

TS

6916. tsá (SJC., s. cl. al.) 'soga', 'cuerda', 'mecate'. // (SJC., s., bot.) 'bejuco' (genérico). // (SJC., s. cl. al., p.u.) 'puente'.
6917. tsabé (d.n., s. cl. red.) 'semilla de cítrico' (genérico).
6918. tsabé wák (d.s., s. cl. pl., ent.) 'insecto acuático' (*Veliidae*).
6919. tsá gicha (SJC., s., bot.) 'bejuco' (genérico).
6920. tsái (d.n., s., ornit.) 'guaco crestado' (*Penelope purpurascens*).
6921. tsá kabár (d.n., s., bot.) 'ojo de venado' tb. 'pica pica', 'cúchillo' (*Mucuna urens*).
6922. tsá kárbö (d.n., s., bot.) 'un bejuco que crece en los breñales'.
6923. tsakí (Uj., s.) 'panza', 'barriga'.
6924. tsakilí (d.s., adj.) 'dícese de un objeto que tiene muchas puntas' (f. int.: tsakilítsakilí).
6925. tsakíná (tsakínél) (Uj., v. intr.) 'parir'. // (Uj., v. intr.) 'nacer'.
6926. tsakówa (tsakélwa) (SJC., v. tr.) 'reventar algo'.
6927. tsakúu (Uj., id.) 'ideófono que denota la acción de erizarse que realizan los pavos'.
6928. tsalá (s., bot.) 'plátano' (*Musa paradisiaca*). // (s., fam.) 'res'.
6929. tsaléwó (d.s., s.) 'res'. // (d.s., s.) 'vaca'.
6930. tsália wák (n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
6931. tsanjí (d.s., s.) 'manantial al que se le reconocen poderes curativos'.
6932. tsapiñá (SJC., s., ornit.) Término que designa dos especies accipítridas, a saber: el 'gavilán cabecigrís' (*Leptodon cayanensis*) y el 'gavilán cangrejero' (*Buteogallus anthracinus*) y una especie falcónida: el 'guaco' (*Herpetotheres cachinnans*).
6933. tsarék (d.n., s., ornit.) 'carpintero lineado' (*Dryocopus lineatus*).
6934. tsarrá (Uj., s., bot.) 'huizcoyol' (*Bacteris pubescens*).

6935. tsárra (d.n., s., ornit.) 'carpintero oliváceo' (*Picum-nus olivaceus*).
6936. tsarrée (d.s., adj.) 'picante'.
6937. tsarrék (SJC., s., ornit.) 'carpintero de cabeza roja' (genérico).
6938. tsarrí (Uj., adj.) 'duro(a)'. // (Uj., adj.) 'difícil'.
6939. tsásá (báglösa) (SJC., v. intr.) 'huir', 'escapar'.
6940. tsatátkë (d.s., adj.) 'dícese de lo que está cortado en rodajas delgadas'.
6941. tsátkö (d.n., s., pl.: tsátkö-wá) 'peón', 'trabajador(a)'. // (tsátkél) (d.n., v. tr.) 'ayudar'.
6942. tsá wák (s. cl. pl., ent.) 'hormiga' (genérico).
6943. tsá wák duí (Uj., s., ornit.) 'gallito hormiguero carinegro' tb. 'gallito de la selva' (*Formicarius analis*).
6944. tsá wák ju (s. cl. red.) 'hormiguero'.
6945. tsá wák ju (d.s., s. cl. red.) 'hormiguero'.
6946. tsá wá wá (SJC., s. cl. red.) 'hormiguero'.
6947. tsawí (Uj., s. cl. al., zool.) 'armadillo' tb. 'armado', 'cusuco' (*Dasyopus novem-cinctus*).
6948. tsáyúlë (d.s., adj.) 'trenzado(a)' (ref. a cuerdas y mecates).
6949. tsá (s.) 'cabeza' (esta f. no aparece sola, sino solamente en compuestos y expresiones). // (s.) 'el (los) primero(s), la(s) primera(s)'. Tsókötö tsá tsikílëra iéwá të kotsú duí uká étká 'Cuando los primeros nacieron, ellos cogieron un perico' (*Tomado de una leyenda cabécar*). // (SJC., s.) 'arena'. // (tsél) (v. tr.) 'portar'. // (v. tr.) 'traer' (con este significado suele ir seguido en todas las flexiones por el suf. -të o por el aux. átana 'dejar'). // (d.s., v. intr.) 'desovar'.
6950. tsá bata ga (adj.) 'puesto de cabeza'.
6951. tsá batsëé (d.n., s., ornit.) 'tángara cabecicastaña' (*Tangara gyrola*).
6952. tsá buturë (d.n., s.) 'moño'.
6953. tsága (posp.) 'sobre', 'por encima', 'arriba de' (úsase con referencia a algo que está en esta posición pero sin estar en contacto con el objeto que se alude). Pú juná të tsága 'El gavián voló sobre el maizal'. // (posp.) 'a', 'con' (en ambos casos con sentido destinativo). Yís kákuá aláglö-wawá jamí tsága 'Yo les silbé a aquellas mujeres'; Yís ulunága bá el tsága 'Yo estoy enojado con tu hermano'.
6954. tsá gí naga (tsá gí nélga) (d.s., v. intr.) 'emerger en la superficie del agua después de haberse zambullido' (ref. sólo a humanos).
6955. tsá gó (Uj., s.) 'cabeza'.
6956. tságú (s.) 'cabeza'.
6957. tságú balá (d.s., s.) 'partidura del pelo', 'carrera del pelo'.

6958. **tságú balá tiö** (d.n., s.) 'partidura del pelo', 'carre-
ra del pelo'.
6959. **tságú balá tkélé** (d.s., s.)
'partidura del pelo', 'carre-
ra del pelo'.
6960. **tságú gó** (s.) 'pelo', 'cabe-
llo', 'cabellera'. //(s.)
'crin'.
6961. **tságú jiöklö** (d.n., s. cl. pl.)
'cintillo para el pelo'.
6962. **tságú kata** (s.) 'almohada'.
6963. **tságú kó** (s.) 'pelo', 'cabe-
llo', 'cabellera'. //(s.)
'crin'.
6964. **tságú kóchökó** (SJC., s.)
'pelo', 'cabello', 'cabelle-
ra'. //(S.) 'crin'.
6965. **tságú muaglö** (d.s., s. cl.
pl.) 'cintillo para el pelo'.
6966. **tságú mulúnáwa** (adj.) 'ca-
noso(a)'.
6967. **tságú na** (d.s., s.) 'memo-
ria'.
6968. **tságú ñák muá** (SJC., s.)
'moño'.
6969. **tságú sigö** (**tságú sigál** ~
tságú siglél) (v. tr.) 'pei-
nar'. Yís kuta jék tságú si-
gö wó suwa wósigá 'Mi
hermana se está peinando
frente al espejo'.
6970. **tságú shéléwa** (adj.) 'loco
(a)', 'ido(a)'.
6971. **tságú tkénaga** (d.s., s. cl.
pl.) 'gorro', 'sombbrero'.
6972. **tságú wóbutälé** (Uj., s.)
'moño'.
6973. **tságú wóbuturë tkë** (Uj.,
s.) 'moño'.
6974. **tsá i klö** (**tsá i glél**) (SJC.,
v. tr.) 'peinar'.
6975. **tsáitö** (SJC., s.) 'playa'.
6976. **tsájju** (**tséljju**) (d.n., v. tr.)
'desvestir a alguien', 'qui-
tar prendas de vestir'.
6977. **tsáka** (posp.) 'sobre', 'por
encima', 'arriba de' (úsase
con referencia a algo que
está en esta posición pero
sin estar en contacto con
el objeto que se alude). **Pú
juná të tsáka** 'El gavilán
voló sobre el maizal'.
//(posp.) 'a', 'con' (en
ambos casos con sentido
destinativo). Yís **kákuá
aláglöwawá jamí tsáka** 'Yo
les silbé a aquellas muje-
res'; Yís **ulunága bá el tsá-
ka** 'Yo estoy enojado con
tu hermano'.
6978. **tsá ká** (Uj., n.p.) 'el lugar
de origen'. Expresión que
los hablantes cabécares de
Ujarrás emplean para refe-
rirse a San José Cabécar.
6979. **tsá ká** (**tsél ká**) (v. tr.) 'ex-
traer', 'sacar algo haciendo
fuerza'.
6980. **tsá ká kuó wó** (Uj., s.,
bot.) 'maíz pintado'. Va-
riedad de maíz de la cual,
según la tradición, se llevó
la primera semilla desde
San José Cabécar a Uja-
rrás.
6981. **tsá k'uó** (d.n., s. cl. pl.)
'gorro', 'sombbrero'.
6982. **tsákuó** (**tsákól**) (v. tr.)
'probar alimentos o bebi-
das'. //(v. tr.) 'acción que
realiza el suquia en las ce-
remonias de purificación,
consistente en sorber y es-
cupir cuatro veces seguidas
el agua en que las personas
se han bañado', 'acción
que realiza el enterrador

- en las ceremonias de entierros y que consiste en sorber y escupir cuatro veces seguidas el agua de un manantial recogido en un ties-to y luego ofrecer el resto para que los deudos y amigos del difunto beban de ella'.
6983. tsákú (s.) 'cabeza'.
6984. tsákú balá (d.s., s.) 'partidura del pelo', 'carrera del pelo'.
6985. tsákú balá tiö (d.n., s.) 'partidura del pelo', 'carrera del pelo'.
6986. tsákú balá tkélë (d.s., s.) 'partidura del pelo', 'carrera del pelo'.
6987. tsáku gó (s.) 'pelo', 'cabello', 'cabellera'. //(s.) 'crin'.
6988. tsákú jiöklö (d.n., s. cl. pl.) 'cintillo para el pelo'.
6989. tsákú kata (s.) 'almohada'.
6990. tsákú kó (s.) 'pelo', 'cabello', 'cabellera'. //(s.) 'crin'.
6991. tsákú kóchökó (SJC., s.) 'pelo', 'cabello', 'cabellera'. //(SJC., s.) 'crin'.
6992. tsákú muaglö (d.s., s. cl. pl.) 'cintillo para el pelo'.
6993. tsákú myúnáwá (adj.) 'canoso(a)'.
6994. tsákú ná (d.s., s.) 'memoria'.
6995. tsákú nák mua (SJC., s.) 'moño'.
6996. tsákú sigö (tsákú sigái ~ tsákú sigléi) (v. tr.) 'peinar' Yís kuta jék tsákú sigö wó suwá wósigá 'Mi hermana se esta peinando frente al espejo'.
6997. tsákú shéléwá (adj.) 'loco (a)', 'ido(a)'.
6998. tsákú tkénaga (d.s., s. cl. pl.) 'gorro', 'sombrero'.
6999. tsákú wóbutëlë (Uj., s.) 'moño'.
7000. tsákú wóbuturë tkë (Uj., s.) 'moño'.
7001. tsálí (d.s., adj.) 'dícese del primer racimo de bananos que madura en la mata'.
7002. tsalú (Uj., s.) 'parte carnosa de la cola de las gallináceas'. //(SJC., adj.) 'gallinácea desplumada' (debe ir antecedido del término óshkoro).
7003. tsámí (tsélmí) (v. tr.) 'llevar'.
7004. tsána (adj.) 'cuidadoso(a)', 'precavido(a)' (la f. int. es tsánatsána). //(adv.) 'cuidadosamente', con cuidado'. iBó tē (d.s.) ~ te (d.n.) i suwá tsána! '¡Vélo con cuidado!'.
7005. tsánéléwá (d.s., adj.) 'cerrado(a)' 'tapado(a)'. //(d.s., adj.) 'pegado(a)'.
7006. tsaní (s.) 'sesos', 'cerebro'.
7007. tsanj (s.) 'hule', 'goma'. //(s. cl. al.) 'candela' // (s.) 'luz'.
7008. tsanj chaka (s.) 'hule', 'goma'.
7009. tsanj kalí (s., dendr.) 'árbol de hule' (*Castilla costaricana*, *Castilla* spp.).
7010. tsánimé (Uj., s., ict.) 'una clase de olominas rayadas y de colores vistosos' (*Poecilia* sp.).
7011. tsaní nã (SJC., s.) 'sesos', 'cerebro'.

7012. tsá n̄awā (tsá n̄aól) (d.s., v. tr.) 'probar comidas o bebidas'. Yís tē dí tsá n̄awájka bótabögicha 'Yo he probado dos veces la chicha'.
7013. tsá n̄é (Uj., s.) 'sesos', 'cerebro'.
7014. tsá n̄éi (s.) 'sesos', 'cerebro'. //(Uj., s., ornit.) 'tángara cabecicastaña' (*Tangara gyrola*).
7015. tsá n̄é ssö (tsá n̄é ssél) (d.n., v. tr.) 'probar comidas o bebidas'. Yís te jamó jí tsá n̄é ssá 'Yo probé este agua-cate'.
7016. tsása (tsélsa) (d.n., v. tr.) 'extraer', 'sacar algo de un envase o recipiente'.
7017. tsá ssö (tsá ssél) (d.s., v. tr.) 'probar comidas o bebidas'.
7018. tsá sula (d.s., s.) 'menarquía'.
7019. tsá ta (comp.) 'más que'. Yís túr élké bá tsá ta 'Yo corro un poco más que tú'.
7020. tsatē (tséltē) (v. tr.) 'traer'. Yís tē (d.s.) ~ te (d.n.) kuó (d.s.) ~ ikuó (d.n.) wöchaka tsatē 'Yo traje solamente maíz'.
7021. tsá t'uwö (tsá túl) (d.n., v. tr.) 'escupir objetos pequeños después de tenerlos un momento en la boca'.
7022. tsá tkö (tsá tkél) (v. intr.) 'zambullirse'. //(d.n., v. tr.) 'ayudar', 'socorrer a alguien', 'auxiliar'.
7023. tsáú (s.) 'cabeza'.
7024. tsáú gó (s.) 'pelo', 'cabello', 'cabellera'. //(s.) 'crin'.
7025. tsáú gó gí shinée (Uj., s.) 'caspa'.
7026. tsáú gó n̄alé (Uj., s.) 'partidura del pelo', 'carrera del pelo'.
7027. tsáú gó tiöglö (d.s., s.) 'tijeras'.
7028. tsáú kata (Uj., s.) 'almohada'.
7029. tsáú kí tkēna (d.n., s. cl. pl.) 'gorro', 'sombbrero'.
7030. tsáú kó (d.n. y Uj., s.) 'pelo', 'cabello', 'cabellera'. //(d.n. y Uj., s.) 'crin'.
7031. tsáú kó gí shinée (Uj., s.) 'caspa'.
7032. tsáú kó n̄alé (Uj., s.) 'partidura del pelo', 'carrera del pelo'.
7033. tsáú kó tiöglö (d.s., s.) 'tijeras'.
7034. tsáú siköglö (d.n., s. cl. pl.) 'peine'.
7035. tsá wökléi (LE., s. cl. pl.) 'fotografía'.
7036. tsé (cuant.) 'varios(as)'. Jíska jayéwa tsé sérgé 'Aquí viven muchos hombres'. //(SJC., s.) 'canción'.
7037. tséna (tsénél) (LE., v. intr.) 'estornudar'.
7038. tserrée (Uj., adj.) 'picante'.
7039. tséga (adj.) 'vivaz', 'avispa-do(a)', 'despierto(a)'.
7040. tsék (Uj., id.) 'ideófono del sonido de un estornudo'.
7041. tséna (tsénél) (d.s., v. intr.) 'estornudar'.
7042. tsēna (tsēnél) (SJC., v. tr.) 'desordenar algo'.
7043. tsé (adj.) 'frío(a)' (en el d.s., la f. int. alt. c. tsétse).

7044. tsée (d.n., adj.) 'frío(a)'. // (d.n., adj.) 'desabrido(a)'.
 7045. tsegéwa júami (tsegéól júami) (d.s., v. tr.) 'lanzar', 'arrojar'.
 7046. tséna (adj.) 'frío(a)'. // (tséné) (v. intr.) 'tener frío' // (v. voz indef.) 'enfriarse'.
 7047. tsénatë (tsénéltë) (d.s., v. intr.) 'tener frío'.
 7048. tsénawa (tsénélwa ~ tsénaól) (v. tr.) 'enfriar'.
 7049. tsánewa (tsénélwa ~ tséneól) (d.s., v. tr.) 'enfriar'.
 7050. tsí (SJC., s. cl. al., zool.) 'pizote' (*Nasua narica*).
 7051. tsibö (d.n., s., dendr.) 'guaitil' (*Genipa americana*, *Genipa* spp., *Rustia occidentalis*).
 7052. tsí gilík (SJC., s., bot.) 'una planta sin usos conocidos'.
 7053. tsikíaju (tsikíálju) (d.n., v. tr.) 'reventar'.
 7054. tsikíná (Uj., adj.) 'vivíparo(a)'.
 7055. tsikína (tsikínél) (v. intr.) 'nacer' (ref. a animales, en Ch., p.u. ref. tb. a humanos) // (v. voz indef.) 'reventarse'. // (v. voz indef.) 'trizarse'.
 7056. tsikínami (d.s., adj.) 'reventado(a)'. // (d.s., adj.) 'trizado(a)'.
 7057. tsikínawa (adj.) 'reventado(a)'. // (adj.) 'trizado(a)'.
 7058. tsikínéra (Ch., s., pl. tsikínérá) 'antepasado(a)'.
 7059. tsikírgé (Uj., adj.) 'vivíparo(a)'.
 7060. tsikírgé kséga (SJC., adj.) 'vivíparo(a)'.
 7061. tsikírgé sjága (SJC., adj.) 'ovíparo(a)'.
 7062. tsikirí (SJC., adj.) Término que denota el color 'amarillo neutro' (B&K:Y:7.5-9).
 7063. tsikiríri (SJC., adj.) Término que denota los colores 'amarillo oscuro' (B&K:Y:7.5-8) y 'amarillo terroso oscuro' (B&K:Y:7.5-7).
 7064. tsikirítsikiri (SJC., adj.) Término que denota los colores 'amarillo pálido' (B&K:YR:10-9) y 'amarillo claro' (B&K:Y:5-9,8).
 7065. tsikíwa (tsikíól) (v. tr.) 'reventar'. // (v. tr.) 'trizar'.
 7066. tsikötö (tsikötél) (d.n., v. tr.) 'jalar'. // (v. tr.) 'arrastrar'.
 7067. tsimá (s., bot.) 'una clase de platanillo' (*Heliconia* sp.).
 7068. tsimá batséna (d.n., s., bot.) 'una clase de platanillo' (*Heliconia* sp.).
 7069. tsiö (s., ornit.) 'tucán'. Término que designa genéricamente las especies de la fam. *Ramphastidae*. // (s., ornit.) 'tucán pico bicolor' tb. 'dios te dé', 'quioro', 'gran curré negro' (*Ramphastos swainsonii*). // (Uj., s., ornit.) 'tucán pico iris' tb. 'curré negro' (*Ramphastos sulfuratus*).
 7070. tsiö tkabë (SJC., s. cl. al., zool.) 'serpiente sabanera' tb. 'zopilota', 'comeculebras', 'doctora' (*Clelia clelia*). // (d.n., s. cl. al., zool.) 'coralillo' (*Micrurus* sp.).

7071. tsipák (s., bot.) 'árbol del viajero' (*Ravenala madagascariensis*).
7072. tsípe gicha (Uj., s., bot.) 'un bejuco de tallos delgados'.
7073. tsípë (s.) 'vagina de animal'.
7074. tsipí (s., bot.) 'un platanillo de flores rojas' (*Heliconia* sp.).
7075. tsipóriö (SJC., s. cl. red.) 'lago', 'laguna'. //(SJC., s. cl. red.) 'poza'.
7076. tsír (Uj., id.) 'ideófono del esfuerzo que se hace al apretar un fruto de cítrico'.
7077. tsirák (Uj., s. cl. al., zool.) 'pizote' (*Nasua narica*).
7078. tsirákla (Uj., s. cl. al., zool.) 'pizote' (*Nasua narica*).
7079. tsírbö (s., dendr.) 'guabo de estero' tb. 'guabito' (*Inga multijuga*).
7080. tsírbö (s., bot.) 'palo de velas' (*Parmentiera cerifera*).
7081. tsírbólí (SJC., s., dendr.) 'guabo real' tb. 'guabo machete' (*Inga spectabilis*).
7082. tsírë (d.n., adv.) 'quizás', 'tal vez'. Tsírë jíé rasdö átana jír 'Quizás él viene a quedarse hoy'.
7083. tsírik (s.). Término que designa genéricamente el conjunto de vegetales que los suquias emplean en sus curaciones. //(s.) 'curación que realizan los suquias mediante la prescripción de medicinas de composición vegetal'.
7084. tsirik (s., dendr.) 'una palma' (*Synechanthus warsewiczianus*).
7085. tsírí namá (d.n., s., bot.) 'terciopelo de Santa María' tb. 'lengua de vaca' (*Miconia seruginosa*). Arbusto melastonáceo cuyas hojas, por su aspereza, se emplean habitualmente para fregar utensilios de cocina. //(d.n., s., dendr.) 'copey' (*Clusia rotundata*, *C. flava*, *C. odorata*).
7086. tsíriri (LE., id.) 'ideófono del esfuerzo que se hace al apretar un fruto de cítrico'.
7087. tsírí ta (d.n., s., bot.) 'hoja de pájaro' (*Paullinia* sp.).
7088. tsíríwa (tsíríól) (SJC., v. tr.) 'molestar'.
7089. tsíró (d.s., s.) 'vómitos sanguinolentos que se originan por la mordedura de un ofidio venenoso'.
7090. tsírór (d.n., s., bot.) 'navajuela' (*Scleria secans*).
7091. tsírórö wák (n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
7092. tsírú (s., dendr.) 'cacao' (*Theobroma* sp.).
7093. tsírú chabë (SJC., s. cl. al., zool.) 'béquer' (*Constrictor imperatur*).
7094. tsírú kárbö (Uj., s., dendr.) 'cacao cimarrón' tb. 'cacao de montaña' (*Theobroma simiarum*).
7095. tsírú lí wó (SJC., s., dendr.) 'aguacate de saíno'.
7096. tsírú tkabë (Uj., s., zool.) 'una clase de serpientes pequeñas y de color gris'.

7097. tsirú wó (s. cl. red.) 'fruto del cacao'.
7098. tsitsí (d.n., s. cl. red.) 'chira de musácea'.
7099. tsitsía (d.n., s.) 'juguete' (genérico). //(d.n., s., bot.) 'china' tb. 'china rosa' (*Impatiens balsamina*). //(Ch., s. cl. red.) 'flor de planta o de arbusto' (genérico).
7100. tsítsigí (Uj., s. cl. pl., ent.) 'saltamonte' (genérico) tb. 'chapulín' (*Tettigoniidae*).
7101. tsítsigí wák (Uj., s. cl. pl., ent.) 'saltamonte' (genérico) tb. 'chapulín' (*Tettigoniidae*).
7102. tsitsí wó (d.n., s. cl. red.) 'flor de planta o de arbusto' (genérico).
7103. tsíwátsée (Ch., s. cl. pl., ent.) 'grillo' (genérico) (*Gryllidae*). //(Ch., s. cl. pl., ent.) 'grillo común' (*Acheta assimilis*).
7104. tsí (d.n., s.) 'espalda'. //(d.n., s.) 'lomo'. //(Uj., s.) 'hambre'. Yís wá tsí tsó táí 'Yo tengo mucha hambre'. //(SJC., s., ornit.) Término que designa tres especies furnáridas, a saber: el 'tirahojas gargantigrís' (*Sclerurus albigularis*); el 'tirahojas pechicastaño' (*Sclerurus mexicanus*) y el 'tirahojas barbiescamado' (*Sclerurus guatemalensis*).
7105. tsí ata (d.n., s.) 'espalda'. //(d.n., s.) 'lomo'.
7106. tsí ata chichéi (d.n., s.) 'columna vertebral'.
7107. tsí ata ká ne (d.n., adv.) 'estar de espaldas'.
7108. tsí ata k'á ne (d.n., adv.) 'estar de espaldas'.
7109. tsí ata kö (tsí ata kél) (d.n., v. intr.) 'retroceder'.
7110. tsí bata (d.n., s.) 'espalda'. //(d.n., s.) 'lomo'.
7111. tsí bata chichéi (d.n., s.) 'columna vertebral'.
7112. tsí bata ká ne (d.n., adv.) 'estar de espaldas'.
7113. tsí bata k'á ne (d.n., adv.) 'estar de espaldas'.
7114. tsí bata kö (tsí bata kél) (d.n., v. intr.) 'retroceder'.
7115. tsí batsu (SJC., s., ornit.) 'ermitaño enano' (*Phaethornis longuemareus*).
7116. tsígne (d.n., adv.) 'un poco'.
7117. tsí jka (d.s., s.) 'reverso', 'parte posterior de un objeto'.
7118. tsí kló batsíñna (d.n., adj.) 'apretado(a)', 'ajustado(a)' (ref. a prendas de vestir).
7119. tsíména (tsímánél) (d.s., v. tr.) 'juguetear', 'corretear' (ref. a animales).
7120. tsíñala (adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)', 'bajo(a)'.
7121. tsíndala (d.n., adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)', 'bajo(a)'.
7122. tsíne (adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)', 'bajo(a)'.
7123. tsínekla (adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)', 'bajo(a)'.
7124. tsíñela (d.n., adv.) 'casi', 'por poco'.
7125. tsíñeléi (d.n., adv.) 'casi', 'por poco'.
7126. tsíne skala (d.s., adv.) 'cerca'.
7127. tsinjí (d.n., s.) 'hule', 'goma'. //(d.n., s. cl. al.) 'candela'. //(d.n., s.) 'luz'.

7128. tsjíní kǐ (d.n., s., bot.) 'tomate cimarrón' tb. 'pepinillo' (*Cyphomandra batavica*).
7129. tsjíní kló (s., dendr.) 'árbol de hule' (*Castilla costaricana*, *Castilla* spp.).
7130. tsjínirbé (LE., adj.) 'redondo(a)'. //(LE., adj.) 'esférico(a)'.
7131. tsjíní yaga (s.) 'hule', 'goma'.
7132. tsjíní yaka (s.) 'hule', 'goma'.
7133. tsjínna (adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)', 'bajo(a)'. // (adj.) 'angosto(a)', 'estrecho(a)'.
7134. tsǐ ɔta (d.n., s.) 'espalda'. //(d.n., s.) 'lomo'.
7135. tsǐ ɔta chichéi (d.n., s.) 'columna vertebral'.
7136. tsǐ ɔta ká ne (d.n., adv.) 'estar de espaldas'.
7137. tsǐ ɔta k'á ne (d.n., adv.) 'estar de espaldas'.
7138. tsǐ ɔta kō (tsǐ ɔta kéi) (d.n., v. intr.) 'retroceder'.
7139. tsǐtségé (Uj., s.) 'hermano menor (dicho por un hombre)'. //(Uj., s.) 'hermana menor (dicho por una mujer)'.
7140. tsǐtsék (s.) 'hermano menor (dicho por un hombre)'. //(Uj., s.) 'hermano menor dicho por una mujer'.
7141. tsǐwáumǐ (tsǐólëumǐ) (SJC., v. tr.) 'reventar'. // (SJC., v. tr.) 'disparar armas de fuego' (debe tener como objeto el término móglö 'rifle'). Yís të móglö tsǐwáumǐ tóglö kǐga 'Yo le disparé al pato'.
7142. tsǐ wó (SJC., s.) 'espalda'. //(SJC., s.) 'lomo'.
7143. ts'ée (d.n., cuant.) 'varios (as)'. Jí ska nǎí súna ts'ée 'Aquí se vieron varias dantás'.
7144. ts'éng (ts'éngéi) (d.n., v. intr.) 'estornudar'.
7145. tskína (tskínéi) (SJC., v. intr.) 'parir'. // (SJC., v. intr.) 'nacer'.
7146. tskíwa (tskíól) (SJC., v. tr.) 'quebrar objetos redondos', 'romper objetos redondos'.
7147. tsó (d.n., s.) 'caspa'.
7148. tsókóo (d.n., adj.) 'corto (a)' (ref. a objetos alargados).
7149. tsokorró (s., ornit.) 'bucó barbón' tb. 'bucó bigotiblanco' (*Melacoptila panamensis*). //(d.n., s., vulg.) 'pene', 'miembro viril'.
7150. tsóna (tsónéi) (d.n., v. intr.) 'nacer'. //(d.n., v. intr.) 'parir'.
7151. tsónól (SJC., s., bot.) 'una clase de ortigas pequeñas' (*Urtica* spp.).
7152. tsö (tséi) (SJC., v. tr.) 'oir', 'escuchar'. Jamǐ wǎ yís të nǎmǎ ár tsá 'Por allá yo oí el rugido de un tigre'. //(SJC., v. intr.) 'cantar'. Bá kuta tsögé böé 'Tu hermana canta bien'. // (Uj., v. intr.) 'rogar', 'suplicar'.
7153. tsögana (tsöganéi) (d.n., v. intr.) 'hipar', 'tener hipo'. //(d.n., v. intr.) 'eructar'.
7154. tsögína (tsögínéi) (Uj., v. intr.) 'parir'. //(Uj., v. intr.) 'nacer'.

7155. tsögíwajumí (tsögíóljumí) (Uj., v. tr.) 'reventar algo'.
7156. tsögötö (tsögötél) (v. intr. y aux.) 'empezar', 'comenzar'. Tsökötö tsá tsakílëra jíéwá të kotsú duí uká ét-ká 'Cuando habían empezado a nacer los primeros humanos, ellos cogieron un perico' (*Tomado de una leyenda cabécar*); Jié të (d.s.) ~ te (d.n.) tsökötél i suwá 'El empezó a verlo'.
7157. tsógwá (SJC., s.) 'cantor (a)'.
7158. tsöí (Uj., s., ornit.) 'elanio tijereta' tb. 'tijerilla', 'gavilán tijerilla' (*Elanoides forficatus*).
7159. tsókana (tsókanél) (d.n., v. intr.) 'hipar', 'tener hipo'. //(d.n., v. intr.) 'eructar'.
7160. tsökirík (d.n., s., dendr.) 'jaboncillo' (*Phytolacca rivinoides*).
7161. tsökíná (tsökínél) (Uj., v. intr.) 'parir'. //(Uj., v. intr.) 'nacer'
7162. tsökíwajumí (tsökíóljumí) (Uj., v. tr.) 'reventar algo'.
7163. tsökötö (tsökötél) (v. intr. y aux.) 'empezar', 'comenzar'. Tsökötö tsá tsakílëra jíéwá të kotsú duí uká ét-ká 'Cuando habían empezado a nacer los primeros humanos, ellos cogieron un perico' (*Tomado de una leyenda cabécar*); Jié të (d.s.) ~ te (d.n.) tsökötél i suwá 'El empezó a verlo'.
7164. tsölúrge (Uj., s., dendr.) 'un árbol de tamaño mediano, de flores rosadas y frutos comestibles'.
7165. tsóná (tsónél) (d.s., v. intr.) 'pasar algo', 'suceder'. É tsóná jí ska 'Eso pasó aquí'.
7166. tsórúr (Uj., s., dendr.) 'un árbol de frutos pequeños y amarillos no comestibles'.
7167. tsówá (SJC., s.) 'cantor (a)'.
7168. tsöwé (Uj., s. cl. pl., ent.) 'una clase de abejorros de color negro'.
7169. tsöwí (d.s., s. cl. al., zool.) 'armadillo' tb. 'cusuco', 'armado' (*Dasyopus novemcinctus*).
7170. tsöwí buglé (d.s., s. cl. pl., ent.) 'avispa guitarrón'.
7171. tsöwó (d.s., s., ornit.) 'oropéndola de Montezuma' (*Symnstinops montezuma*).
7172. tsó (v. intr. y aux.; en Uj. alt. c. gátë y en SJC. alt. c. karö) 'estar'. En todas las formas de pasado, la f. correspondiente es báklé (d.s.), que en SJC. alt. c. káblalé, y bákló (d.n.); se trata de una forma con significado afirmativo cuya expresión negativa es kúná. Sá tsó yís míngá ju ska 'Nosotros estamos en la casa de mi madre'; Jié tsó i míngá yulö 'El está buscando a su madre'; Jié báklé (d.s.) ~ bákló i míngá yulö 'El estaba ~ estuvo buscando a su madre'. //(v. intr.) 'haber' (obsérvese todo lo anotado para 'estar'. Jí ska du tsó táí 'Aquí hay mu-

- chos pájaros'. //(SJC., s., mit., alt. c. mǐkō) 'diablo con aspecto de mujer que deambula por el monte asustando a la gente' (véase 4350) //(SJC., s., mit.) 'la Llorona'. //(s.) 'cabeza' (alt. c. tsá en este significado y en todos sus compuestos). //(s.) 'el (los) primero(s)', la(s) primera(s)' (alt. c. tsá en este significado y en todos sus compuestos). //(SJC., s.) 'arena' (alt. c. tsá en este significado y en todos sus compuestos). //(tsél) (v. tr.) 'portar' (alt. c. tsá en este significado y en todos sus compuestos). //(v. tr.) 'traer' (alt. c. tsá en este significado y en todos sus compuestos).
7173. tsó tulu wósawa (d.s., s.) 'menarquía'.
7174. tsótkë (d.s., s.) 'lomo'.
7175. tsú (s. cl. red.) 'pecho de mujer', 'teta', 'seno'. //(s. cl. red.) 'ubre'.
7176. tsu (Uj., s., bot.) 'carrizo' (genérico).
7177. tsú ata (d.n., s. cl. red.) 'pezón'. //(d.n., s. cl. red.) 'tetilla'.
7178. tsú butsósa (tsú butsélsa) (d.s., v. tr.) 'destetar'.
7179. tsú butsótarámi (tsú butséltarámi) (Uj., v. tr.) 'destetar'.
7180. tsué (d.n., s. cl. red.) 'gualillo'.
7181. tsuétsi (d.n., top.) 'río Coén'.
7182. tsúgana (tsúganél) (SJC., v. intr.) 'hipar', 'tener hipo'.
7183. tsú gicha (SJC., s. cl. pl.) 'sostén'.
7184. tsúgná (s.) 'hipo'.
7185. tsuí (d.n., s. cl. al., zool.) 'armadillo' tb. 'cusuco', 'armado' (*Dasyopus novemcinctus*).
7186. tsuí bukléi (d.s., s. cl. pl., ent.) 'avispa guitarrón'.
7187. tsuí dukúr (d.n., s. cl. pl., zool.) 'una clase de vampiros pequeños'.
7188. tsuí kuku (s., ornit.) 'lechuga café' tb. 'hu de león' (*Ciccaba virgata*).
7189. tsú iöklö (d.n., s. cl. pl.) 'sostén'.
7190. tsuí rö kló (d.n., s., bot.) 'gamalote' (*Paspalum fasciculatum*).
7191. tsú jiöklö (d.n., s. cl. pl.) 'sostén'.
7192. tsúkana (tsúkánél) (SJC., v. intr.) 'hipar', 'tener hipo'.
7193. tsú kicha (SJC., s. cl. pl.) 'sostén'.
7194. tsú kí klaná (d.s., s.) 'nata'.
7195. tsúkna (tsúknél) (v. intr.) 'hipar', 'tener hipo'. // (v. intr.) 'eructar'.
7196. tsúksarra (SJC., s., bot.) 'sainillo' tb. 'comida de culebra', 'daguilla' (*Dieffenbachia seguina*).
7197. tsukusíl (d.n., s., ornit.) 'gavilán gris' (*Buteo nitidus*).
7198. tsulá (s.) 'menarquía'. // (SJC., s. ornit.) Término que designa cinco especies coerébidas, a saber: el 'mielero celeste y negro' (*Dac-*

- nis venusta*); el 'mielero azulejo' (*Dacnis cayana*); el 'mielero petirrojo' tb. 'picudo', 'tucuso' (*Cyanerpes cyaneus*); el 'mielero luciente' tb. 'picudo', 'rey del mar', 'patiamarillo' (*Cyanerpes lucidus*) y el 'mielero verde' tb. 'rey de trepadores', 'rey de mar' (*Chlorophanes spiza*).
7199. tsulé (s.) 'vulgaridad', 'grosería'. //(s.) 'broma vulgar'.
7200. tsulébölö (tsuléblél) (v. intr.) 'decir vulgaridades', 'decir groserías', 'hacer bromas con expresiones o sobre asuntos vulgares'.
7201. tsuléibölö (tsuléiblél) (d.n., v. intr.) 'decir vulgaridades', 'decir groserías', 'hacer bromas con expresiones o sobre asuntos vulgares'.
7202. tsuléiche (tsuléitél) (d.n., v. intr.) 'decir vulgaridades', 'decir groserías', 'hacer bromas con expresiones o sobre asuntos vulgares'.
7203. tsulé (SJC., s., dendr.) 'árbol manú' (*Minuartia guianensis*, *Caryocar costaricensis*).
7204. tsulí (LE., s., ornit.) Término que designa dos especies ptsitácidas, a saber: el 'perico aliamarillo' (*Pyrrhura hoffmanni*) y el 'periquito listado' (*Bolborhynchus lineola*).
7205. tsulítsulí (SJC., s., ornit.) Término que designa cinco especies ptsitácidas, a saber: el 'perico aliamarillo' (*Pyrrhura hoffmanni*); el 'periquito listado' (*Bolborhynchus lineola*); el 'periquito barbianaranjado' tb. 'catano', 'zapoyolito', 'perico' (*Brotogeris jugularis*); el 'periquito alirrojo' (*Touit costaricensis*) y el 'loro cabecipardo' tb. 'lora' (*Pionopsitta haematotis*).
7206. tsulúr kó (Uj., s., dendr.) 'guitite' tb. 'huitite' (*Acnistus arborescens*, *Xylosma excelsum*). Árbol cuyas hojas se hierven para preparar una infusión que se bebe para aliviar inflamaciones y enfermedades hepáticas y estomacales.
7207. tsú mā (tsú mél) (v. tr.) 'amamantar', 'dar de mamar'.
7208. tsuré (LE., s., dendr.) 'árbol manú' (*Minuartia guianensis*, *Caryocar costaricensis*).
7209. tsú riö (s.) 'leche'.
7210. tsú riö kí burrílí (d.s., s.) 'nata'.
7211. tsurú (SJC., s., dendr.) 'cacao' (*Theobroma* spp.).
7212. tsurú wó (SJC., s. cl. red.) 'fruto del cacao'.
7213. tsú sigöglö (d.n. y Uj., s. cl. pl.) 'sostén'.
7214. tsú tuwö (tsú túl) (v. tr.) 'ordeñar'.
7215. tsútsú (d.s., s., fam.) 'mamá', 'madre'.
7216. tsutsúl (d.n., s. cl. al., zool.) 'comadreja de agua'

- (*Galictis aliamandi*).
7217. **tsútsú wó** (d.n., s., dendr.) 'pichichío' (*Solanum mammosum*).
7218. **tsuwí** (s. cl. al., zool.) 'armadillo' tb. 'armado', 'cusuco' (*Dasyopus novemcinctus*).
7219. **tsuwí bukulá** (s. cl. pl., ent.) 'avispa guitarrón' tb. 'avispa armado' (*Mutillidae*).
7220. **tsuwí kúku** (SJC., s., ornit.) Expresión que designa dos especies estrígidas, a saber: la 'lechuza blanquinegra' (*Ciccaba nigrolineata*) y la 'lechuza café' tb. 'hú de 'hú de león' (*Ciccaba virgata*).
7221. **tsuwí mótowó kó** (d.n., s., bot.) 'un platanillo' (*Heliconia* sp.).
7222. **tsuwí talá** (d.n., s., bot.) 'una gramínea sin usos conocidos'.
7223. **tsú wó** (s. cl. red.) 'pezón'. //(s. cl. red.) 'tetilla'. //(d.s., s., ornit.) 'oropéndola de Montezuma' (*Gymnostinops montezuma*).
7224. **tsú wó bata** (s. cl. red.) 'pezón'. //(s. cl. red.) 'tetilla'.
7225. **tsuwóigla** (SJC., adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)'. //(Uj., adj.) 'bajo(a)'.
7226. **tsuwör** (d.n., s., zool.) 'una clase de serpientes pequeñas, de color verde y con la cola amarillenta, muy venenosas, que se ocultan entre la hierba de poca altura'.
7227. **tsú yó (tsú yál)** (v. tr.) 'mamar'.
7228. **tsú** (Uj., s., ornit.) 'pijiye común' tb. 'pijiye vientri-negro', 'piche', 'guichichi', 'pichiche' (*Dendrocygna autumnalis*).
7229. **tsulérak** (SJC., s., ornit.) Término que designa dos especies pícidas, a saber: el 'carpintero nuquidorado' (*Tripsurus chrysauchen*) y el 'carpintero carinegro' (*Melanerpes pucherani*).

U

7230. **u** (SJC., s. cl. pl.) 'casa' (genérico), 'rancho', 'palenque'.
7231. **u bukuléi** (SJC., s. cl. pl., ent.) 'avispa casera' (*Mischocytlarus*).
7232. **uchík** (d.n., s., bot.) 'alfeñique' tb. 'sangrillo negro' (*Dialium guianensis*).
7233. **ugétsö (ugétsál)** (v. tr.) 'purificar'.
7234. **úgó** (SJC., s., dendr.) 'una palma'.
7235. **u gómj** (SJC., s.) 'posada', 'hospedaje', 'alojamiento'.
7236. **uká** (s., bot.) 'caña brava' tb. 'caña de Castilla', 'caña de construcción' (*Chusquea serrulata*, *Ch. pittieri*, *Gynerium sagittatum*). Gramínea cuyos tallos, por su resistencia, se suelen usar en la construcción de las paredes de los ranchos y en la fabricación de flechas. //(SJC., s., ornit.) 'gavilán Cooper' tb. 'camaleón' (*Accipter cooperis*).
7237. **uká ata** (d.n., s. cl. al.) 'flecha'.
7238. **uká ataklö** (d.n., s. cl. al.) 'arco para disparar flechas'.
7239. **uká ata wa tkö (uká ata wa tkél)** (d.n., v. tr.) 'pescar con flechas'.
7240. **uká bata** (s. cl. al.) 'flecha'.
7241. **uká bataklö** (s. cl. al.) 'arco para disparar flechas'.
7242. **uká bata wa tkö (uká bata wa tkél)** (d.n., v. tr.) 'pescar con flechas'.
7243. **uká bata wó** (d.n., s. cl. al.) 'flecha'.
7244. **ukáitë** (SJC., s.) 'zarpazo'.
7245. **uká klö** (SJC., s., bot.) 'caña brava' tb. 'caña de Castilla', 'caña de construcción' (*Chusquea serrulata*, *Ch. pittieri*, *Gynerium sagittatum*). Gramínea cuyos tallos, por su resistencia, se suelen usar en la construcción de las paredes de los ranchos y en la fabricación de flechas.
7246. **ukákpaá** (d.n., s., ornit.) 'mosquerón picudo' (*Megarhynchus pitangua*).
7247. **ukappa duí** (d.n., s., ornit.) 'tityra coroninegra' (*Tityra inquistor*).
7248. **uká rí** (top.) 'nombre de un río que desemboca en la orilla norte del río Chirripó' (según Thiel, 'quebra-

- da de la caña') (Thiel, *Viajes*). //(n.p.) 'nombre de un palenque situado en la orilla norte del río Chirripó' (Thiel, *Viajes*).
7249. **u kata** (SJC., s. cl. al.) 'viga que integra la estructura de un rancho'.
7250. **uká wák** (SJC., s. cl. pl., ent.) 'abejorro cornizuelo' (*Acronicus longemanus*).
7251. **ukáwǐ** (d.n., s. cl. pl., ent.) 'una clase de hormigas grandes y de color negro'.
7252. **uká** (SJC., s., ornit.) 'guacamayo verde mayor' tb. 'lapa verde' (*Ara ambigua*).
7253. **ukána** (**ukánél**) (d.s., v. intr.) 'viajar'.
7254. **ukés** (SJC., s., ornit.) 'tityra carirroja' (*Tityra semifasciata*).
7255. **ukétsö** (**ukétsál**) (v. tr.) 'purificar'.
7256. **ukía** (**ukíél**) (d.n., v. tr.) 'bañar'. **Yís elwá tsó jék ukía díglö járga** 'Mis hermanos se están bañando en el río'.
7257. **uk'á** (d.n. y Uj., s., bot.) 'caña brava' tb. 'caña de Castilla', 'caña de construcción' (*Chusquea serrulata*, *Ch. pittieri*, *Gynenium sagittatum*). Gramínea cuyos tallos, por su resistencia, se suelen usar en la construcción de las paredes de los ranchos y en la fabricación de flechas.
7258. **uk'á ata** (d.n., s. cl. al.) 'flecha'.
7259. **uk'á ataklö** (d.n., s. cl. al.) 'arco para disparar flechas'.
7260. **uk'á ata wa tkö** (**uk'á ata wa tkél**) (d.n., v. tr.) 'pescar con flechas'.
7261. **uk'á bata** (d.n. y Uj., s. cl. al.) 'flecha'.
7262. **uk'á bataklö** (d.n. y Uj., s. cl. al.) 'arco para disparar flechas'.
7263. **uk'ö** (**uk'éél**) (d.n., v. tr.) 'bañar'. **Sá jék uk'éégé díglö járga** 'Nosotros nos bañamos en el río'.
7264. **uk'ú** (d.s., s., dendr.) 'una palma'.
7265. **u kó** (SJC., s. cl. pl.) 'puerta'. //(SJC., s. cl. pl.) 'ventana'.
7266. **úkó** (SJC., s. cl. pl.) 'oreja'.
7267. **ukö** (**ukél**) (d.n.) ~ **úglë** (SJC.) (v. tr.) 'bañar'. //(v. intr.) 'nadar'. //(klól) (SJC., v. tr.) 'coger', 'asir', 'agarrar'. //(SJC., v. tr.) 'dar zarpazos'. **Namá tē kuná ukéégé** 'El tigre le da zarpazos a la ardilla'. //(kúglél) (SJC., v. tr.) 'asar'.
7268. **úkó bala** (SJC., s. cl. pl.) 'oreja'.
7269. **úkó bata** (SJC., s., anat.) 'trago'. //(SJC., s.) 'lóbulo de la oreja'.
7270. **úkó iöglö** (SJC., s. cl. pl.) 'arete'.
7271. **ukómǐ** (d.s., s.) 'con eso'. **¡Bá ké ukómǐ ña!** '¡No juegues con eso!'.
7272. **úkó ñá** (SJC., s.) 'oído interno'.
7273. **ukó ska** (adv.) 'después, luego'. **Jié dasdö átana ukó ska jíé manéólë** 'El vino a quedarse y después se volvió a ir'.

7274. úkó shkī (SJC., s. cl. pl.) 'oreja'.
7275. úkó shkī iöglö (SJC., s. cl. pl.) 'arete'.
7276. úkó shkī mī iénaglö (SJC., s. cl. pl.) 'arete'.
7277. úkó tsanéléwā (SJC., adj.) 'sordo(a)'.
7278. uköwā (klólwā) (SJC., v. tr.) 'coger', 'asir', 'agarrar'.
7279. úkó yaba (SJC., s., anat.) 'trago'.
7280. ukóyé (adj.) 'corto(a)' (ref. a objetos alargados). // (adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)'.
7281. ukóyéla (adj.) 'corto(a)' (ref. a objetos alargados). // (adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)'.
7282. ula (SJC., s. cl. pl.) 'mano'. // (SJC., s. cl. al.) 'brazo'. // (SJC., s. cl. al.) 'rama' (debe ir prec. por el término kal 'árbol').
7283. ula bá tsá (SJC., s.) 'partera', 'comadrona'.
7284. ulablurwa (n.p.) 'nombre de un clan cabécar' (Stone, *Las tribus...*)
7285. ula dakī (SJC., s.) 'axila', 'sobaco'.
7286. ula dakī kóchökó (SJC., s.) 'vello axilar'.
7287. ula gata (SJC., s. cl. al.) 'bastón'.
7288. ula iöglö (SJC., s. cl. pl.) 'anillo'.
7289. ula iöklö (SJC., s. cl. pl.) 'anillo'.
7290. ula káshö (ula káyél) (SJC., v. intr.) 'hacer señas'. léwá karö ula káshö sá tsága 'Ellos nos están haciendo señas'.
7291. ula kata (SJC., s. cl. al.) 'bastón'.
7292. ula któ (SJC., s.) 'palma de la mano'.
7293. ula któ jbö (ula któ búglél) (SJC., v. tr.) 'aplaudir'.
7294. ula mī iéna (SJC., s. cl. pl.) 'anillo'.
7295. ula muáglö (SJC., s. cl. pl.) 'pulsera'.
7296. ulán (top.) 'sabana situada en la parte alta de la región de Ujarrás' (Thiel, *Viajes*).
7297. ula ñák (SJC., s.) 'codo'.
7298. ula ñówā (SJC., s.) 'antebrazo'.
7299. ula ppö (ula búglél) (SJC., v. tr.) 'aplaudir'.
7300. ularké járka (d.s., posp.) 'durante', 'en el transcurso de'. Yís déléü jí ska dawás ularké járka 'Yo llegué aquí durante el verano'.
7301. ulas kó (SJC., s. cl. al.) 'dedos de la mano'.
7302. ulas kó bata (SJC., s.) 'yema de los dedos'.
7303. ulas kó gö (SJC., s.) 'dedo índice'.
7304. ulas kó mígö (SJC., s.) 'dedo pulgar'.
7305. ulas kó míkö (SJC., s.) 'dedo pulgar'.
7306. ulas kó ñówā (SJC., s.) 'yema de los dedos'.
7307. ulas kó shö (SJC., s.) 'dedo cordal'.
7308. ulas kó shu kué (SJC., s.) 'uñas de los dedos de la mano'.
7309. ulas kó wógichi (SJC., s.) 'coyunturas de los dedos de la mano'.
7310. ulas kú yaba (SJC., s.) 'dedo meñique'.

7311. **ulas kō yaba étaba** (SJC., s.) 'dedo anular'.
7312. **ula shulé** (SJC., s.) 'mano izquierda'. // (SJC., s.) 'brazo izquierdo'.
7313. **ula ttō** (SJC., s.) 'palma de la mano'.
7314. **ula tsjiní** (SJC., s.) 'puño'.
7315. **ulatska** (SJC., s., p.u.) 'dedos de la mano'.
7316. **ulats kuó** (SJC., s., p.u.) 'uñas de los dedos de la mano'.
7317. **ula ukō (ula klól ~ ula kúglél)** (SJC., v. intr.) 'casarse'. **léwá ñá ula uká chakí** 'Ellos se casaron ayer'.
7318. **ula wōgichi** (SJC., s.) 'puño'.
7319. **ula wōiērke** (SJC., s., anat.) 'muñecas'.
7320. **ula wōlbí** (SJC., s., anat.) 'muñecas'.
7321. **ula wōmā** (SJC., s.) 'mano derecha'. // (SJC., s.) 'brazo derecho'.
7322. **ula wōshki** (SJC., s. cl. pl.) 'geme'.
7323. **ula yuwá** (SJC., s. cl. al.) 'brazo'.
7324. **ulé** (Uj., s. cl. pl., ent.) 'termita' tb. 'comején' (*Termitidae*).
7325. **úlé** (s.) 'masa vegetal'. // (s.) 'puré de cualquier tubérculo'. // (adj.) 'molido(a)' (ref. a vegetales).
7326. **ulé** (s. cl. al., zool.) 'gusano del banano' tb. 'gusano comepalo'.
7327. **ulé dukúri** (d.n., s. cl. pl., zool.) 'una clase de murciélagos pequeños y de color café que viven entre las hojas secas de las matas de banano'.
7328. **uléisha** (SJC., s., bot.) 'albahaca' (*Ocimum basilicum*).
7329. **úlé ñá** (d.s., s.) 'cera de los oídos'.
7330. **ulé wák** d.n., s. cl. pl., ent.) 'una clase de mariposas grandes' (*Sphingidae*).
7331. **uléwā** (adj.) 'molido(a)'.
7332. **ulí** (SJC., adj.) 'liso(a)', 'lacio(a)', (ref. al cabello) (la f. int. es ulíli).
7333. **ulík** (d.n., s. cl. al., zool.) 'largartija de montaña'.
7334. **ulināwā (ulinélwā ~ ulinaól)** (d.s., v. tr.) 'alisar'.
7335. **ulinēwā (ulinélwā ~ ulineól)** (d.s., v. tr.) 'alisar'.
7336. **ulíssana** (LE., adj.) 'liso(a)', 'lacio(a)' (ref. al cabello).
7337. **ulósurulí** (d.n., s. cl. pl., ent.) 'jicote'. Clase de abejas negras y sin aguijón que suelen hacer sus colmenas en los huecos de los troncos.
7338. **ulu** (s. cl. al.) 'trozo de madera, por lo común de balsa, en el que los suquias pintan distintas figuras de animales mientras entonan sus cantos durante las ceremonias de curación'. // (Uj., s., bot.) 'majagua' (*Hibiscus tiliaceus*).
7339. **ulu chaka** (top.) 'nombre de un lugar cercano a San José Cabécar' (Thiel, *Viajes*).
7340. **ulúi** (d.n., s.) 'envoltorio de hojas de bijagua o de mastate en el que, después de ciertos meses y ya lim-

- pios, se guardan los huesos de los difuntos’.
7341. ulúk (s., dendr.) ‘cedro’ (*Cedrela* spp.).
7342. ulú mátká (d.n., s., dendr.) ‘pochote’ tb. ‘cedro espinoso’, ‘cedro pochote’ (*Bombacopsis fendleri*).
7343. ulúná (ulúnél) (d.s., v. intr.) ‘enojarse’. Bá kága ulúná yís kígá ‘Tu padre se enojó conmigo’.
7344. ulúnága (d.s., adj.) ‘enojado(a)’. //(ulúnélgá) (d. s., v. intr.) ‘enojarse’. //(d.s., v. intr.) ‘odiar’, ‘aborrecer’.
7345. ulúnálgá (Uj., adj.) ‘enojado(a)’.
7346. ulúnáwá (ulúnélgá ~ ulúnáól) (d.s., v. intr.) ‘enojarse’. //(d.s., v. intr.) ‘odiar’, ‘aborrecer’.
7347. ulurí (d.n., top.) ‘nombre de un cerro situado entre los ríos Skú y Arabó, en la región de Chirripó’.
7348. ulúttó kicha (d.n., top.) ‘nombre de un lugar de Chirripó’.
7349. ulútká kicha (d.n., top.) ‘nombre de un río de Chirripó, que pasa cerca de la localidad de Moravia’.
7350. ulútkö (d.n., s., dendr.) ‘aguacatillo’ (*Hernandia sonora*, *Nectandra salicifolia*, *N. globosa*, *N. rectinervia*, *Ocotea veraguensis*, *Phoebe brenesii*, *Persea caerulea*, *P. skutchii*).
7351. úluyéi (adj.) ‘enojón(a)’, ‘irritable’.
7352. úná (d.s., s.) ‘masa vegetal’. //(d.s., s.) ‘puré de cualquier tubérculo’. //(d.s., adj.) ‘molido(a)’ (ref. a vegetales).
7353. uná (wíl) (d.n., v. tr.) ‘regañar’. Yís te jíé uná ‘Yo lo regañé’.
7354. uñá (wíl) (d.s., v. tr.) ‘regañar’.
7355. u ñák (SJC., s.) ‘rincón’.
7356. úrbó églá (SJC., adj.) ‘manso(a)’.
7357. urí (s. cl. al., zool.) ‘oso hormiguero gigante’. tb. ‘oso caballo’ (*Myrmecophaga tridactyla*).
7358. urrék (SJC., s., ornit.) Término que designa dos especies ramphástidas, a saber: el ‘tucán pico iris’ tb. ‘curré negro’ (*Ramphastos sulfuratus*) y el ‘tucancillo orejiamarillo’ tb. ‘tucancillo pechinegro’ (*Selenidera spectabilis*).
7359. urrés (SJC., s., ornit.) Término que designa dos especies ramphástidas, a saber: el ‘tucán pico iris’ tb. ‘curré negro’ (*Ramphastos sulfuratus*) y el ‘tucancillo orejiamarillo’ tb. ‘tucancillo pechinegro’ (*Selenidera spectabilis*).
7360. urrí (s. cl. al., zool.) ‘oso hormiguero gigante’ tb. ‘oso caballo’ (*Myrmecophaga tridactyla*). //(d.s., n.p.) ‘nombre usado habitualmente para perros’.
7361. useglá (n.p.) ‘nombre de un clan cabécar’ (Stone, *Las tribus* ...).

7362. uséglö (s.) 'usécar'. Antiguamente, máxima autoridad en una comunidad cabécar'.
7363. uséklö (s.) 'usécar'. Antiguamente, máxima autoridad en una comunidad cabécar'.
7364. úsh iñá (SJC., s.) 'basura'.
7365. úsh kalö (úsh klël) (SJC., v. tr.) 'barrer'.
7366. úshsh (Uj., id.) 'ideófono del canto de una lechuza'.
7367. uté skuöglö (Uj., s., dendr.) 'paste' tb. 'estopa' (*Luffa cylindrica*). Arbol de cuyos frutos se extrae una masa fibrosa que se emplea habitualmente como esponja para limpiar utensilios de cocina o para lavarse el cuerpo. (Cam., E.C.).
7368. útkö (d.n., s. cl. al., zool., p.u.) 'armadillo' tb. 'armado', 'cusuco' (*Dasyus novemcinctus*).
7369. u tköga (u tkélgá) (SJC., v. tr.) 'asentar una tienda de campaña', 'acampar en algún lugar construyendo para ello un rancho provisorio'.
7370. úúú (Uj., id.) 'ideófono que denota la acción del gavlán al lanzarse en picada hacia su presa'.
7371. uyá (SJC., s.) 'espuma'.
7372. uyáébö (SJC., adj.) 'espumoso(a)'.
7373. úyökö (d.s., s.) 'abuela paterna'. //(d.s., s.) 'nieto (dicho por una abuela paterna)'. // (d.s., s.) 'nieta (dicho por una abuela paterna)'.

U

7374. u (s. cl. red.) 'olla'. // (SJC., s. cl. pl.) 'casa', 'rancho'. // (SJC., s. cl. pl.) 'palenque'.
7375. -u (SJC., suf.) 'sufijo que se pospone a infinitivos y flexiones de verbos cuyo significado implica la idea de movimiento, p. ej.: tköu 'pasar', mau 'irse', etc.'
7376. u bata (SJC., s.) 'techo'.
7377. u bötsöglö (d.s., s. cl. pl.) 'estropajo'.
7378. u bukuléi (SJC., s. cl. pl., ent.) 'avispa casera' (*Mischocyttarus*)
7379. u chaka (d.s., s.) 'arcilla'.
7380. u charré (SJC., s. cl. al.) 'nombre de cada una de las vigas que sostienen el techo de un rancho'.
7381. u góm̄i (SJC., s.) 'posada', 'hospedaje', 'alojamiento'.
7382. u kata (SJC., s. cl. al.) 'viga que integra la estructura de un rancho'.
7383. u kló t̄a (d.s., s. cl. pl.) 'agujerós que tienen en la parte superior las ollas de arcilla y que sirven para asirlas'.
7384. úkna (úknél) (d.n., v. intr.) 'eructar'.
7385. u kó (SJC., s. cl. pl.) 'puerta'. // (SJC., s. cl. pl.) 'ventana'.
7386. u kuö (u kuél) (SJC., v. tr.) 'asar'.
7387. ulák (s., ornit.) Término que designa dos especies tinámidas, a saber: el 'tinamú pizarroso' tb. 'congolona' (*Crypturellus boucardi*) y el 'tinamú canelo' tb. 'yerre' (*Crypturellus cinna-momeus*).
7388. úléga (adj.) 'paralizado(a)', 'acalambrado(a)'. Yís wa kló úléga tsó étaba 'Tengo una pierna acalambrada'.
7389. u lí wák (n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
7390. u líwa (u líql) (v. tr.) 'cocinar'. // (v. tr.) 'cocer'. Yís mínḡa tē (d.s.) ~ te (d.n.) n̄im̄a u líwagé 'Mi madre cocina pescado'.
7391. úlka (úlkél) (d.n., v. intr.) 'pujar'.
7392. u lö (u léi) (SJC., v. tr., p.u.) 'cocinar'. // (SJC., v. tr.) 'cocer'.

7393. **úna** (**únél**) (d.s., v. intr.) 'pujar'. //(d.s., v. intr.) 'meter ruido' (ref. a animales).
7394. **únága** (**únélga**) (v. intr.) 'paralizarse', 'acalambrarse'.
7395. **uñá** (**uñél**) (v. tr.) 'regañar', 'reprender'.
7396. **u ñák** (SJC., s.) 'rincón'.
7397. **úñ** (d.s., posp.) 'para' (ref. a la introducción de oraciones finales). **Yís déju bá suwaglö úñ** 'Yo llegué para verte'.
7398. **u ölíwá** (**u ölíól**) (Ch., v. tr.) 'cocinar'. // (Ch., v. tr.) 'cocer'.
7399. **u pá** (SJC., s.) 'terreno que rodea un rancho'.
7400. **u plalí** (SJC., s. cl. al.) 'nombre de cada una de las vigas que sostienen el techo de un rancho'.
7401. **úr** (d.s., s.) 'ruido que produce algún mamífero de mediano o de mayor tamaño'.
7402. **urwöglö** (d.s., s. cl. pl.) 'trapo de cualquier tejido o tela que se usa para coger las ollas cuando están calientes'.
7403. **u shabéga** (SJC., s. cl. pl.) 'ranchito o construcción muy ligera que se hace cerca del rancho y que sirve exclusivamente de lugar de retiro para las muchachas durante su primera menstruación'.
7404. **úshkaléi** (s.) 'vapor'.
7405. **u ttö** (SJC., s.) 'parte interior del techo de un rancho o de una casa'.
7206. **u ttö skuöglö** (d.s., s. cl. pl.) 'estropajo'.
7407. **útkö** (**útkél**) (Uj., v. intr.) 'pujar'.
7408. **u tköga** (**u tkéiga**) (SJC., v. tr.) 'asentar una tienda de campaña'. //(SJC., v. tr.) 'acampar en algún lugar construyendo para ello un rancho provisorio'.
7409. **u yáglí** (d.s., s.) 'vapor'.

W

7410. wá (SJC., s. cl. al., zool.) 'zorro hediondo' (*Conepatus semistriatus*).
7411. -wá (suf.) 'sufijo pluralizador' (ref. a humanos y facultativamente a animales domésticos, p. ej.: busíwá 'muchachas', yériawá 'cazadores', mǐnawá 'madres', kóchiwá 'chanchos', óshkorowá 'gallinas').
7412. wa (posp.) 'con' (ref. a un significado instrumental). Yís tē (d.s.) ~ te (d.n.) kal tēl bak wa 'Yo corté el árbol con el hacha'; Jié tē (d.s.) ~ te (d.n.) yís ppá ják wa 'El me golpeó con la piedra'.
7413. wábaba (Uj., id.) 'ideófono del hablar rápido de una persona'.
7414. wábelichík (SJC., s., bot.) 'un zacate de características muy parecidas al zacate de limón'.
7415. wáblēng (s.) 'acontecimiento', 'suceso'. Jí ska wáblēng bákłé (d.s.) ~ bákłó (d.n.) taj 'Aquí hubo muchos acontecimientos'.
7416. wáblēng sōlbí (d.n. y Uj., s.) 'desgracia', 'calamidad'.
7417. wáblēng sulí (SJC., s.) 'desgracia', 'calamidad'.
7418. wáblē wák (d.n., s.) 'apodo', 'sobrenombre' (genérico).
7419. wáblēwǎ (SJC., s.) 'apodo', 'sobrenombre' (genérico). //(wáblēlwǎ) (d.s., v. tr.) 'molestar'. //(v. intr.) 'disputar verbalmente ante una concurrencia mediante la colocación de apodoso o la referencia de anécdotas de un adversario ocasional' (en esta última acepción tanto el infinitivo como las distintas flexiones deben ir precedidas por el rec. nǎ).
7420. wáblíwǎ (d.s., s.) 'apodo', 'sobrenombre' (genérico).
7421. wachēkö (watél) (d.n., v. tr.) 'repartir'. Jié tsó kapē wachēkö 'El está repartiendo café'.
7422. wachēwǎ (watél) (d.s., v. tr.) 'repartir'. Jié tē jamó watél 'El repartió aguacates'.

7423. wáge (d.s., s.) 'persona'. É wáge é rö é tē i kǐssawá 'Esa persona fue la que a él lo esperó'. // (d.s., pron.) 'él', 'ella' (registrado con este significado sólo en relatos). Sibö tē i tká pój já-náwá é göta dawówá jáná-wá dawówá ... wáge manéu pē tsó i kǐssö tēj ... 'Sibö lo clavó ipój! y el otro cayó de repente muerto, cayó muerto. El [Sibö] se fue. Había mucha gente esperándolo' (*Tomado de una leyenda cabécar*).
7424. wágí (s.) 'dueño(a)'.
 7425. wágítē (d.s., s.) 'dueño(a)'.
 7426. wágítē i suwasa (wágítē i súlsa) (d.s., v. tr.) 'reconocer un objeto propio perdido desde hace algún tiempo'.
7427. wáibö (d.n., s.) 'sobrino (dicho por una mujer)'.
 7428. wá iöga (wá iélgá) (d.s., v. tr.) 'llenar algo'.
 7429. wáihbö (d.s., s.) 'sobrina (dicho por un tío materno)'.
 7430. wajöksá (wajálöksá) (d.n., v. tr.) 'sacar', 'extraer'.
 7431. wájpé (SJC., s.) 'almácigo'.
 7432. wák (s., p. u.) 'dueño(a)'. // (s.) 'aspecto'. // (part.) 'partícula que pospuesta al nombre denota colectividad o grupo y que, como tal, se encuentra en la denominación de clanes y de algunas especies, por lo general entomológicas, que se denominan denotando esta característica', p. ej. tsá wák 'hormiga', malás wák 'purruja', etc.
7433. waka (ólka) (v. intr.) 'transformar', 'convertir'. Éra i ék wáka sértsó yé 'Entonces ella se transformó en humana' (*Tomado de una leyenda cabécar*).
7434. wák chöglē (Uj., s., zool.) 'serpiente terciopelo' (*Bothrops atrox*).
7435. wák dúnaglō (d.s., s.) 'arma de caza' (genérico).
7436. wákéi (d.n., s.) 'dueño(a)'.
 7437. wáké (SJC., s.) 'dueño(a)'.
 7438. wakiébö (d.n., adj.) 'impuro(a)' (carece de f. at.).
 7439. wák'uēi (Uj., s. cl. pl.) 'cajón de variado tamaño en el que se plantan almácigos'.
7440. wákó (d.n., s., bot.) 'un bejuco con cuyas hojas se prepara una infusión que se bebe contra los malestares estomacales y contra las picaduras de serpiente'.
7441. wáktē (d.s., adj.) 'cargado (a)', 'que tiene mucho peso encima'.
7442. wáktöglō (SJC., s.) 'arma de caza' (genérico).
7443. wáli (s.) 'merienda', 'gallito'. Comida ligera que se le sirve a un visitante ocasional.
7444. walí (d.n., s. cl. pl.) 'mancha'.
7445. wálitō (d.n., s., bot.) 'bejuco de leche' (*Mesachitea trifida*).
7446. walíwáklō (d.n., s., bot.) 'orégano' (*Lippia berlandieri*).

7447. **walóa** (s., dendr.) 'un guabo grande' (*Inga* sp.).
7448. **wámbléwá** (**wámblélwá**) (d. s., v. tr.) 'molestar', 'mortificar'.
7449. **wána** (**wálë**) (SJC., v. tr.) 'criar animales domésticos con el propósito de multiplicarlos'. Yís **të kóchi táwá** i **wána** 'Compré chanchos para hacer una cría'.
7450. **wanána** (**wanélna**) (d.s., v. tr.) 'vigilar', 'espíar'.
7451. **wáñák** (SJC., s.) 'axila', 'sobaco'.
7452. **wáñána** (d.n., s. cl. pl.) 'cuchara'.
7453. **wáñána tsinj** (d.n., s. cl. pl.) 'cucharita'.
7454. **wáñyaga** (Uj., posp. comp.) 'tanto como', 'igual que'. **Bá tuná jíe wáñyaga** 'Tú corríste tanto como él'.
7455. **waólébaglö** (SJC., adj.) 'usado(a)' (ref. a herramientas).
7456. **waóna** (d.s., s.) 'instrumento de lanbranza' (genérico). //(waólë) (d.n., v. tr.) 'usar'.
7457. **wapé** (s.) 'amigo(a)', 'compañero(a)'. //(d.s., s.) 'esposa', 'señora'. //(d.s., s.) 'esposo', 'marido'.
7458. **wapébölö** (**wapéblél**) (d.s., p.u. en d.n., v. tr.) 'acompañar'.
7459. **wapébölö tsá** (d.s., s.) 'funereral', 'entierro'.
7460. **wapéi** (d.s., s.) 'amigo(a)', 'compañero(a)'. // (d.s., s.) 'esposa', 'señora'. //(d.s., s.) 'esposo', 'marido'.
7461. **wapébölö** (SJC., s.) 'amigo(a)', 'compañero(a)'. // (SJC., s.) 'esposa', 'señora'. //(SJC., s.) 'esposo' 'marido'. //(wapéiblé) (SJC., v. tr.) 'acompañar'.
7462. **wárwëklë** (s. cl. pl.) 'taparrabo', 'entrepíernas'.
7463. **wárwëklö** (s. cl. pl.) 'taparrabo', 'entrepíernas'.
7464. **wárwöglö** (d.s., s. cl. pl.) 'taparrabo', 'entrepíernas'.
7465. **wasá** (**ólsa**) (LE., v. tr.) 'traspasar', 'horadar'.
7466. **wás kó** (d.n., s., bot.) 'capitana' tb. 'gavilana' (*Neuroloaena lobata*).
7467. **wáshkëlé** (Uj., adj.) 'gastado(a)' (ref. a objetos de madera).
7468. **watá** (SJC., s.) 'velorio'.
7469. **waták** (s., ict.) 'pez machaca' (*Brycon guatemalensis*).
7470. **wátalalë** (d.s., adj.) 'inflado(a)'.
7471. **wátalanéwá** (**wátalanéól**) (d.s., v. tr.) 'inflar'.
7472. **wátalawá** (**wátaláól**) (d.s., v. tr.) 'inflar'.
7473. **wátëwá** (**wátélwá**) (d.s., v. tr.) 'abandonar a una persona o a un animal'.
7474. **watimála** (d.n., s., bot.) 'congó'. Una clase de plátanos.
7475. **watiö** (**wátél**) (d.n.) ~ **wátél** (d.s.), v. tr.) 'repartir comida o bebidas'. //(wátél) (d.s., v. tr.) 'empujar'.
7476. **watiömí** (**wátélmí**) (d.s., v. tr.) 'empujar'.
7477. **watiöwá** (**wátélwá** (d.n.) ~ **wátélwá** (d.s.) v. tr.) 'empujar'. //(d.s., v. tr.) 'abandonar a una persona o a un animal', 'dejar a alguien'.

7478. wát'uwā (wát'ól) (d.n. y Uj., v. tr.) 'vender'. Yís el tē (Uj.) ~ te (d.n.) jamó wát'uwégé 'Mi hermano vende aguacates'.
7479. wátuwā (wától ~ wátúl) (v. tr.) 'vender'.
7480. wátkö (wátkél) (v. tr.) 'pescar con flechas' (debe ir precedido de la expresión uká bata 'flecha').
7481. wáwawa (Uj., id.) 'ideófono del rumor de gente conversando'.
7482. wawā (waól ~ wawél) (v. tr.) 'usar algo'.
7483. wawálejka (adj.) 'usado (a)'.
7484. wawö (wawél) (Uj., v. tr.) 'usar' (ref. a instrumentos).
7485. wáwöyénā (d.n., adj.) 'debajo de una cosa'.
7486. wáyöwö (wáyúl) (d.s., v. tr.) 'repartir comida o bebidas'.
7487. wá (ól) (v. tr.) 'hacer cosas materiales'.
7488. wā (part.) 'marcador de ergatividad que se pospone al sujeto en oraciones transitivas negativas no construidas con verbos auxiliares'. Jíé ká wā i suwá 'El no lo vio'. //(part.) 'partícula que se pospone al sujeto en oraciones que denotan posesión'. Yís wā páiglö tsó māñátkö 'Yo tengo tres camisas'.
7489. wáchökö (SJC., adj.) 'agorero(a)' (véase 7496).
7490. wáibö (Uj., s.) 'sobrina (dicho por un tío paterno)'.
7491. wá kó (SJC., s., bot.) 'capitana' tb. 'gavilana' (*Neuro-laena lobata*).
7492. wá ñaglë (d.s., s.) 'utensilio para comer' (genérico). //(d.s., s. cl. pl.) 'plato'. //(d.s., s. cl. pl.) 'cuchara'.
7493. wá ñā nā (d.n., s.) 'utensilio para comer' (genérico). //(d.n., s. cl. pl.) 'plato'. //(d.n., s. cl. pl.) 'cuchara'.
7494. wásá (d.s., posp. comp.) 'igual que', 'tanto como'. Sá shkögé bás wásá 'Nosotros caminamos tanto como ustedes'.
7495. wá sawaglö (d.s., s. cl. pl.) 'anteojos', 'gafas'.
7496. wáyökö (adj.) 'agorero(a)'. Condición que en la cultura cabécar comparte un conjunto de objetos, fenómenos y seres mítológicos. Para citar algunos ejemplos, los cabécares interpretan como wáyökö el hallar en el interior de un rancho una wíbulu wák 'una clase de mariposas nocturnas de gran tamaño y de color oscuro'; el encontrar algún gusano en el interior de un fruto de cacao; el canto nocturno de una sálwögiri 'lechuza listada u orejuda' (*Rhinoptynx clamator*); la visión de un yökó bakalí 'fuegos fatuos que se ven en el monte durante la noche', 'de alguna tulu júr 'grandes bolas incandescentes que cruzan el cielo presagiando desgracias en el lugar donde caen', o de los jamá júr

- 'hilos de fuego que se ven en el cielo y que, al igual que las anteriores, anuncian calamidades para quienes viven en las cercanías del lugar donde ellos caen'; los silbidos de **Biössél**, un espíritu no malo que anuncia así desgracias familiares, o los ruidos que emite **Sórkula**, un personaje mítico castigado por **Sibö** y que revela por este medio la muerte por asesinato de algún familiar de quien los escuche. Entre los **ják namá** 'espantos' son **wáyökö** algunos diablos y duendes, en especial por su atribuida característica de robar objetos caseros y animales domésticos cuya pérdida es interpretada por los dueños como señal de mal augurio.
7497. **wáyökölö** (d.s., s. cl. pl.) 'hojas de musáceas que las mujeres deben usar para consumir alimentos durante su período menstrual, dada la imposibilidad de tocar utensilios familiares'.
7498. **wéigö** (**wéigál**) (d.s., v. tr.) 'molestar'. //(d.s., v. tr.) 'maltratar'. //(d.s., v. tr.) 'burlarse de alguien'. //(d.s., v. tr.) 'abusar de una persona'.
7499. **wéigöwá** (**wéigálwá**) (d.s., v. tr.) 'descomponer algo', 'echar a perder una cosa'.
7500. **wéik'áng** (d.n., s.) 'esclavo (a)'.
7501. **wéikö** (**wéikál**) (d.s., v. tr.) 'molestar'. //(d.s., v. tr.) 'maltratar'. //(d.s., v. tr.) 'burlarse de alguien'. //(d.s., v. tr.) 'abusar de una persona'.
7502. **wéiköwá** (**wéikélwá**) (d.s., v. tr.) 'descomponer algo', 'echar a perder una cosa'.
7503. **wéinawá** (**wéinélwá**) (d.s. v. intr.) 'abortar'.
7504. **wélbö** (Uj., s., zool.) 'una clase de serpientes pequeñas, de colores negro y café y no venenosas'.
7505. **wérréi** (d.s., n. p.) 'nombre usado habitualmente para perros'.
7506. **wéska** (Uj., posp.) 'frente a', 'delante de'. **Yís sérgé i ju wéska** 'Yo vivo frente a la casa de él'.
7507. **wéshötö** (**wéshétél**) (d.s. v. tr.) 'apagar el fuego'.
7508. **wé tá** (d.s., adv.) 'al mismo tiempo'. **Kal jí jonélté wé tá** 'Estos árboles se cayeron al mismo tiempo'.
7509. **wécha** (**wéchál ~ wétél**) (v. tr.) 'ensuciar'.
7510. **wégléi** (SJC., s. cl. pl.) 'fotografía'.
7511. **wéibölö** (**wéiblél**) (v. tr.) 'acechar', 'espiar'.
7512. **wéibölö kómjí** (**wéiblél kómjí**) (d.s., v. tr.) 'mirar desde lejos', 'otear'. //(d.s., v. tr.) 'acechar', 'espiar'.
7513. **wéik'ö** (**wéik'ál**) (d.n., v. tr.) 'molestar'. //(d.n., v. tr.) 'maltratar'. //(d.n., v. tr.) 'burlarse de alguien'. //(d.n., v. tr.) 'abusar de una persona'.
7514. **wéikö** (**wéikál**) (d.n., v. tr.) 'molestar'. //(d.n., v. tr.) 'maltratar'. //(d.n., v. tr.)

- 'burlarse de alguien'. //(d.n., v. tr.) 'abusar de una persona'.
7515. wéktè (d.n., expr.) 'iqué lástima'.
7516. wénága (wénélga) (v. intr.) 'añejarse', 'ponerse algo rancio'. //(v. intr.) 'percutirse', 'veraguarse'.
7517. wénawá tá (wénélwá tá) (d.s., v. intr.) 'cumplir puntualmente con un trabajo'.
7518. wénóosí (SJC., adj.) 'intruso(a)', 'entrometido(a)'.
7519. wérgölö (wérglél) (SJC., v. intr.) 'odiar', 'aborrecer'.
7520. wéñwéñ (Uj., id.) 'ideófono del croar de las ranas grandes'.
7521. wí (SJC., s.) 'raíz' (debe ir prec. por el término correspondiente, p. ej.: kal wí 'raíz de árbol'). //(Uj., s.) 'caja', 'envase' (genérico). //(SJC., adj.) 'percudido(a)', 'veraguado(a)'.
7522. wí bulu (s.) 'espíritu de un difunto'. //(s.) 'conjunto de ruidos que produce wóbla shulé, que es la parte del espíritu del hombre que, tras la muerte, se queda en la tierra, por lo general en las cercanías de la casa y en los lugares que al difunto le fueron familiares durante su existencia'.
7523. wí bulu juénangé (d.n. y Uj., s.) 'aparición de una persona ya fallecida'. //(d.n. y Uj., s.) 'fantasma'.
7524. wí bulu wák (s. cl. pl., ent.) 'una clase de mariposas de gran tamaño y de color oscuro' (*Eueides aliphera*).
7525. wí bulu wéná (SJC., s.) 'aparición de una persona ya fallecida'. //(SJC., s.) 'fantasma'.
7526. wígléi (s.) 'espíritu' (genérico). Pé tē i shé Sibö ká kóná wígléi bóne 'La gente dice que Sibö no nació sólo como espíritu' (*Tomado de una leyenda cabécar*). //(s.) 'alma' (genérico).
7527. wík (s., mit.) 'diablos con aspecto humano que asustan en la selva'. //(SJC., s., ornit.) Término que designa varias especies turdidas, a saber: el 'mirlo gorgi-blanco' tb. 'yigüirro collarajo' (*Turdus albicollis*); el 'mirlo pardo' tb. 'yigüirro' (*Turdus grayi*); el 'mirlo culiblanco' (*Turdus obsoletus*); el 'mirlo negruzco' tb. 'escarchero', 'escarchado' (*Turdus nigrescens*); el 'mirlo montañero' tb. 'yigüirro de montaña' (*Turdus plebejus*); el 'solitario carinegro' tb. 'jilguero' (*Myadestes melanops*) y el 'zorzal del bosque' (*Hylocichla mustelina*).
7528. wíkela (SJC., s.) 'abuela materna'.
7529. wíkléi (s.) 'espíritu' (genérico). //(s.) 'alma'.
7530. wíkló (SJC., s. cl. pl., ent.) 'araña pica caballo' tb. 'tarántula' (*Sphaerobothria hoffmanni*, *Sericopelma immensus*).

7531. wíklö (d.n., s.) 'aparición de una persona ya fallecida'. Según la tradición, este fenómeno sólo es posible si se trata de una persona que en su vida era buena. //(d.n., s.) 'fantasma'.
7532. wiköl (SJC., s. cl. pl., ent.) 'araña pica caballo' tb. 'tarántula' (*Sphaerobothria hoffmanni*, *Sericopelma inmensus*).
7533. wíkor (SJC., s.) 'sombra' (ref. sólo a la sombra de humanos).
7534. wíktebala (expr.) 'muchas gracias!', 'igracias!'
7535. wíktela (d.s., expr.) 'muchas gracias!', 'igracias!'
7536. wínaga (wínélga) (d.s., v. intr.) 'percutirse', 'veraguarse'.
7537. wíri (SJC., s.) 'saliva'.
7538. wíri tawö (wíri túl) (SJC., v. intr.) 'escupir'.
7539. wíri tuwö (wíri túl) (SJC., v. intr.) 'escupir'.
7540. wíste (SJC., expr.) 'muchas gracias!', 'igracias!'
7541. wíshka (d.n., s. cl. al., zool.) 'gato'.
7542. wíshka bata (d.n., top.) 'nombre de un cerro situado en el alto Chirripó'.
7543. wíshka bata wák (n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
7544. wílé (d.n., adj.) 'enojado (a)'.
7545. wí ska (SJC., adv.) 'allá'.
7546. wógwok (id.) 'ideófono del sonido del agua hirviendo'.
7547. wónskolo (Uj., s.) 'arroz'.
7548. wóo (id.) 'ideófono del ruido de un líquido que es expelido con fuerza'.
7549. wóoj (Uj., id.) 'ideófono del ruido que hace un árbol al caer'.
7550. wówó (Uj., id.) 'ideófono de la acción y el ruido de una persona que vomita'.
7551. wó (s.) 'cara', 'rostro'. //(s. cl. red.) 'grano' (genérico). //(s.) 'color' (genérico). //(part.) 'marcador de redondez que sucede a un término específico', p. ej.: **máma wó** 'flor', **kal wó** 'fruto de árbol', **tsú wó** 'pezón'. //(d.s., s.) 'lunar'. //(d.n., s.) 'cosecha'.
7552. wö (úl) (v. tr.) 'moler'.
7553. wó alí (d.n., s.) 'líquido' (no ref. al agua).
7554. wóapéskirö (Uj., s. cl. al.) 'lombriz de tierra' (*Lumbricus terrestris*).
7555. wóbachö (wóbachél) (d.s., v. intr.) 'hervir'.
7556. wóbachöwá (wóbachélewa) (d.s., v. tr.) 'hacer hervir'. Y ís **míngá tē dígló wóbachawá** 'Mi madre hizo hervir agua'.
7557. wóbarrowá (wóbarróól) (d.s., v. tr.) 'arrugar algo'.
7558. wó bata (d.s., adj.) 'romo (a)'.
7559. wóbatsa (wóbatsél) (v. intr.) 'gustar'.
7560. wóbatsawá (wóbatsélwá) (v. tr.) 'remendar', 'zurcir', 'parchar'.
7561. wóbatséwá (wóbatsélwá) (v. intr.) 'gustar'. Y ís **dö wóbatséwá kapé tá** 'Me gusta el café'.

7562. wó**batsë** (d.n., s. cl. pl.) 'parche', 'zurcidura', 'remiendo'.
7563. wó**batsö** (wó**batséi**) (v. tr.) 'coser'. //(S)J.C., v. intr.) 'gustar'.
7564. wó**bigléga** (d.s., adj.) 'sambo(a)', 'mestizo(a)'. Dícese en general de una persona que es producto del cruce de dos razas.
7565. wó**bigöga** (wó**blélga**) (d.s., v. tr.) 'mezclar líquidos'.
7566. wó**biö** (wó**bél**) (v. tr.) 'desgranar'. //(v. tr.) 'pelar frutas', 'mondar'.
7567. wó**biöksa** (wó**béi**ksa) (d.n., v. tr.) 'pelar frutas', 'mondar', 'destuzar'.
7568. wó**biösa** (wó**béi**sa) (d.s., v. tr.) 'pelar frutas', 'mondar', 'destuzar'.
7569. wó**bla** (s. cl. red.) 'ojo'. //(s.) 'extremo del cañón de un arma de fuego'.
7570. wó**bla dolói** (s.) 'pupila'.
7571. wó**bla gí tkénaga** (d.s., s.) 'anteojos', 'gafas'.
7572. wó**bla iöklö** (d.n., s.) 'anteojos', 'gafas'.
7573. wó**bla k'ö** (d.n., s.) 'pestañas'.
7574. wó**bla kó** (d.n., s.) 'pestañas'. //(S)J.C., s.) 'cataratas'.
7575. wó**bla kóchökó** (S)J.C., s.) 'pestañas'.
7576. wó**bla kuó** (d.s., s.) 'párpados'.
7577. wó**bla mulúnága** (d.s., s.) 'cataratas'.
7578. wó**bla nák** (s.) 'esclerótica'.
7579. wó**bla sululéwa** (d.s., adj.) 'ciego(a)'.
7580. wó**bla surúru** (d.s., s.) 'esclerótica'.
7581. wó**bla shulé** (s., mit., lit. 'ojo izquierdo') 'parte del espíritu humano que habita en el ojo izquierdo y que después de la muerte permanece en la tierra deambulando por las cercanías de la casa y por los lugares que en vida le fueron familiares'.
7582. wó**bla ta jarrée** (d.s., adj.) 'bisojo(a)', 'bizco(a)', 'que padece de estrabismo'.
7583. wó**bla wa** (d.s., expr. adv.) 'intencionalmente', 'a propósito'. Bá t*ë* i ppá wó**bla wa** 'Tú le pegaste intencionalmente'.
7584. wó**bla wómá** (s., mit.; lit. 'ojo derecho') 'parte del espíritu humano que habita en el ojo derecho y que después de la muerte se va de la tierra, separándose así para siempre de wó**bla shulé**'.
7585. wó**bla wótiö** (wó**bla wótél**) (d.s., v. intr.) 'guiñarle el ojo a alguien'.
7586. wó**bolówa** (wó**bolóól**) (d.s., v. tr.) 'endulzar'.
7587. wó**borolé** (d.s., adj.) 'enredado(a)' (ref. a un objeto que está en esta condición entre cuerdas o mecates).
7588. wó**böcha** (d.s., s.) 'burbuja'.
7589. wó**böchö** (wó**böchél**) (d.s., v. intr.) 'hervir'.
7590. wó**böchöwa** (wó**böchélwa**) (d.s., v. tr.) 'hacer hervir'.
7591. wó**bögö** (wó**böglél**) (v. tr.) 'añadir' (ref. a cuerdas).

7592. wóböksö (wókíksál) (SJC., v. tr.) 'desgranar'.
7593. wóbuchö (wóbuchél) (d.s., v. intr.) 'hervir'. //(d.s., v. intr.) 'bullir', 'burbujear'.
7594. wó buglé (Uj., s.) 'una clase de avispas coloradas que pican en la cara'.
7595. wóbukö (wóklól) (v. tr.) 'sostener'.
7596. wóburrunága (d.s., adj.) 'arrugado(a)'.
7597. wóbutéléwá (adj.) 'arrugado(a)'. //(adj.) 'retorcido(a)'.
7598. wóbutléga (d.s., adj.) 'sambo(a)', 'mestizo(a)'. Dícese en general de una persona que es producto del cruce de dos razas.
7599. wóbutölöitë (wóbutlélitë) (Uj., v. intr.) 'copular' (dicho por una mujer).
7600. wóbutuléga (d.s., adj.) 'empañado(a)'.
7601. wóbutunáwá (d.n., adj.) 'enredado(a)'.
7602. wóbuturö (wóbutlél) (v. tr.) 'dar vueltas a un objeto', 'hacer girar algo'. //(v. tr.) 'enrollar'.
7603. wóbutö (wóbutsé) (SJC., v. tr.) 'coser'. //(SJC., v. tr.) 'remendar', 'zurcir', 'parchar'.
7604. wócha (wótél) (d.s., v. tr.) 'ensuciar', 'manchar'. //(v. tr.) 'borrar una marca o señal'.
7605. wó chaka (adj.) 'puro(a)', 'solo(a)'. i Ikuó wó chaka tsátë bá të (d.s.) ~ te (d.n.)! '¡Trae solamente maíz!'.
7606. wó chiché (d.s., s.) 'frente'.
7607. wó chichéi (d.n., s.) 'pómulos'.
7608. wó chichéi sapé (d.s., s.) 'sienes'.
7609. wóchichö (wóyé) (v. tr.) 'mascar', 'masticar'.
7610. wó dabawaglö (d.s., s. cl. pl.) 'parche', 'zurcadura', 'remiendo'.
7611. wó dachéi (SJC., s.) 'sienes'.
7612. wó dalána (wó dalánél) (d.s., v. intr.) 'reflejar'.
7613. wó dalánéwá (wó dalánélwá) (d.s., v. intr.) 'reflejar'.
7614. wódaléwá (wódaléöl) (d.s., v. tr.) 'mover algo', 'agitar un líquido'.
7615. wó dalö (d.s., s. cl. red.) 'semilla contenida en el interior de la fruta'.
7616. wó díglá gó (Uj., s.) 'pestañas'. //(Uj., s.) 'párpados'.
7617. wó díglá gó jöí gí (Uj., s.) 'cejas'.
7618. wó díklá gó (Uj., s.) 'pestañas'. //(Uj., s.) 'párpados'.
7619. wó díklá gó jöí gí (Uj., s.) 'cejas'.
7620. wó díklá kléi (d.n., s.) 'pestañas'.
7621. wó dolói (s.) 'semilla contenida en un fruto'. //(d.n., s.) 'pupila'. //(SJC., s.) 'estambre'.
7622. wó dulanáwá (wó dulanélwá) (d.n., v. intr.) 'acostumbrarse en algún lugar'.
7623. wóga (Uj., adj.) 'ovíparo(a)' (ref. sólo a aves).
7624. wó gachiyé (Uj., adj.) 'retorcido(a)' (ref. a troncos o ramas).
7625. wógachö (wógachél) (SJC., v. tr.) 'mascar', 'masticar'.

7626. wógame (d.n., adv.) 'cerca'. Jíé sérgé wógame 'El vive cerca'.
7627. wógawa (wógaól) (d.s., v. tr.) 'encender fuego' (debe ir prec. por el término yökó 'fuego').
7628. wó gicha (SJC., s.) 'tallo de una flor'.
7629. wó gichi (s. cl. red.) 'nudo'.
7630. wó gichiébö (adj.) 'nudo(a)' (ref. a maderas).
7631. wógichö (wógichél) (SJC., v. tr.) 'mascar', 'mastigar'.
7632. wógiri (d.s., s.) 'rey'. //(d. s., s.) 'jefe', 'capataz'. // (adj.) 'persona principal en una ceremonia o actividad determinada'.
7633. wó gí (SJC., .) 'frente'.
7634. wó gí tkénawa (SJC., s. cl. pl.) 'anteojos', 'gafas'.
7635. wó gó (d.s., s.) 'tupé', 'pavita'.
7636. wó gótó (Uj., s.) 'chispa'.
7637. wó ia (d.n., s.) 'mueca', 'gesto'. //(d.n., adj.) 'bisojo(a)', 'bizco(a)', 'que padece estrabismo'.
7638. wó iyágla (Uj., adj.) 'estrecho(a)', 'angosto(a)'.
7639. wó jala ssö (wó jala ssél) (v. tr.) 'besar'.
7640. wó jálëwa (wó jalélwa) (d.s., v. tr.) 'aflojar cuerdas o mecates'.
7641. wó jali (d.n., s. cl. red.) 'agujero', 'hueco redondo y, por lo general, pequeño'.
7642. wó jalölé (d.s., adj.) 'multicolor', 'moteado(a)'.
7643. wó jalöló tástás (d.s., adj.) 'moteado con manchas o lunares pequeños'.
7644. wó jamalëé (d.s., adj.) 'ahumado(a)' (ref. a carnes).
7645. wó jänë (d.s., s. cl. red.) 'agujero', 'hueco redondo y, por lo general, pequeño'.
7646. wó jár tkö (wó jár tkél) (d.n., v. tr.) 'ahuecar maderas'.
7647. wójáwa (wójáól) (d.s., v. intr.) 'pagar por adelantado', 'anticipar un pago'.
7648. wó jbö (wó jbé ~ wó glél) (d.s., v. tr.) 'ventear granos o productos vegetales'.
7649. wó jíele (s.) 'lazo'. //(s.) 'cadena'.
7650. wó jiöklö (d.n., s.) 'anteojos', 'gafas'.
7651. wó jkajü (wó jkéljü) (d.n., v. intr.) 'desteñirse'.
7652. wó jöité (d.s., adj.) 'dícese de lo que está boca arriba' (ref. a humanos y a objetos de gran tamaño).
7653. wó jugéwa (wó jugéól) (d.s., v. tr.) 'bautizar'.
7654. wó júna (wó júnél) (d.n., v. intr.) 'reflejar'.
7655. wóka (Uj., adj.) 'ovíparo (a)' (ref. sólo a aves).
7656. wó kachiyé (Uj., adj.) 'retorcido(a)' (ref. a troncos o ramas).
7657. wókachö (wókachél) (SJC., v. tr.) 'mascar', 'mastigar'.
7658. wókaga (d.s., adj.) 'dícese de lo que está boca arriba' (ref. a humanos o a objetos de gran tamaño).
7659. wó kálkú (SJC., s.) 'cejas'.
7660. wókame (d.n., adv.) 'cerca'. Jíé sérgé wókame 'El vive cerca'.
7661. wó kasirir (Uj., s.) 'chispa'.

7662. wó kata (d.s., s.) 'fuego'.
//(d.s., s.) 'llama'.
7663. wó kata ska (d.n., posp.)
'frente a', 'delante de'. Tu-
wína yís bákłó bá chéga
wó kata ska 'Anoche yo
estuve frente a tu amigo'.
7664. wókaꞤ (wókaél) (d.n., v.
tr.) 'encender', 'prender
fuego' (debe ir prec. por el
término yökó 'fuego').
7665. wókaꞤaka (wókaélka) (d.n.,
v. tr.) 'encender', 'prender
fuego' (debe ir prec. por el
término yökó 'fuego').
7666. wókaju (wókelju) (d.n., v.
tr.) 'quemar'.
7667. wókanawa (wókanélwa) (d.
n., v. voz indef.) 'quemarse'.
Tuwína sá ju wókanawá
'Anoche se quemó nues-
tra casa'.
7668. wókanéwa (wókanélwa) (d.
n., v. tr.) 'encender', 'pren-
der fuego' (debe ir prec.
por el término yökó 'fue-
go').
7669. wó karmár (d.n., s.) 'lla-
ma'.
7670. wóka ta (d.n., s.) 'llama'.
//(d.n., s.) 'bombillo'.
7671. wó katsiri (d.s., s.) 'chis-
pa'.
7672. wókatsirína (wókatsirínél)
(d.s., v. intr.) 'chispear'.
7673. wókawa (wókaól) (d.s., v.
tr.) 'encender', 'prender
fuego' (debe ir prec. por el
término yökó 'fuego').
7674. wókbö (wóbuglél ~ wó-
kbél) (d.s., v. tr.) 'mover
algo con fuerza', 'agitar'. //
(d.s., v. tr.) 'sacudir'. //(d.
s., v. tr.) 'zarandear', 'zama-
rrear'.
7675. wókbösa (wóbuglélsa ~
wókbélsa) (d.s., v. tr.) 'mo-
ver algo con fuerza', 'agitar'.
//(d.s., v. tr.) 'sacudir'. //(d.
s., v. tr.) 'zarandear', 'zama-
rrear'.
7676. wó ké ska (d.n., s.) 'tiem-
po de la cosecha'.
7677. wó kicha (SJC., s.) 'tallo
de una flor'.
7678. wó kiché (SJC., s.) 'fren-
te'.
7679. wó kichi (s. cl. red.) 'nu-
do'.
7680. wó kichiébö (adj.) 'nudo-
so(a)' (ref. a maderas).
7681. wókichö (wókichél) (SJC.,
v. tr.) 'mascar', 'masticar'.
7682. wó kiötë (d.s., adj.) 'cuali-
ficativo que se le da a cual-
quier mamífero de regular
o mayor tamaño que posea
dos manchas circulares en
la frente'. //(d.s., adj.,
fam.) 'cuatro ojos'. //(d.s.,
s., fam.) 'zorro de cuatro
ojos' tb. 'zorrito', 'zorricí'
(*Philander opposum*). //(d.
s., n.p.) 'nombre de perros'.
7683. wókiri (s.) 'rey'. //(s.) 'je-
fe', 'capataz'. //(s.) 'perso-
na principal en una cere-
monia o actividad determi-
nada'. //(d.n., s., p.u.)
'dueño(a)'.
7684. wó kí (SJC., s.) 'frente'.
7685. wó kí tkéngawa (SJC., s. cl.
pl.) 'anteojos', 'gafas'.
7686. wók'ana (wók'anél) (d.s.,
v. intr.) 'bullir' (ref. al
agua en sitios termales).
7687. wók'aa (wók'aél) (d.n., v.
tr.) 'encender', 'prender
fuego' (debe ir prec. por el
término yökó 'fuego').

7688. wók'aaka (wók'aélka) (d. n., v. tr.) 'encender', 'prender fuego' (debe ir prec. por el término yókó 'fuego').
7689. wók'ana (wók'anél) (d.n., v. voz. indef.) 'quemarse'.
7690. wó k'anébulë (d.n., adv.) 'estar de frente'.
7691. wó k'ó (d.n., s.) 'cejas'. // (d.n., s.) 'tupé', 'pavita'.
7692. wó k'uó (d.n., s.) 'párpados'.
7693. wókjuöyélë (d.n., adj.) 'calvo(a)', 'pelón(a)'.
7694. wóklëi (LE., s. cl. pl.) 'fotografía', 'retrato'.
7695. wókolona (wókolonél) (v. intr.) 'detenerse al caminar o mientras se realiza una actividad'. // (SJC., intr.) 'atrasarse', 'demorarse'.
7696. wókolonaksá (wókolonéksá) (d.n., v. intr.) 'detenerse bruscamente al caminar o mientras se realiza una actividad'.
7697. wókolonasa (wókolonélsa) (d.s., v. intr.) 'detenerse bruscamente al caminar o mientras se realiza una actividad'.
7698. wókolona sha (wókolonél sha) (v. intr.) 'atascarse en el barro'. // (v. intr.) 'encallar'.
7699. wó kó (d.n., s.) 'cejas'. // (d. n., s.) 'tupé', 'pavita'.
7700. wó kóchökó (SJC., s.) 'pestañas'.
7701. wó kó gina (wó kó ginél) (d.s., v. intr.) 'bajar la cabeza'.
7702. wó kótölë (SJC., s.) 'tupé', 'pavita'.
7703. wókp'ö (wóbukél) (d.n., v. tr.) 'mover algo con fuerza', 'agitar'. // (d.n., v. tr.) 'sacudir'. // (d.n., v. tr.) 'zarrandear', 'zamarrear'.
7704. wókpö (wóbukél ~ wóbuglél) (v. tr.) 'mover algo con fuerza', 'agitar'. // (v. tr.) 'sacudir'. // (v. tr.) 'zarrandear', 'zamarrear'. // (d. n., v. tr.) 'ventear'.
7705. wóksánaga (wóksanéga) (d.s., v. tr.) 'enredar algo con cuerdas o mecates'.
7706. wóksa (wóksél) (d.n., v. tr.) 'horadar', 'traspasar un objeto con un instrumento'.
7707. wóksëtsa (wóksëtsél) (SJC., v. tr.) 'guiar', 'conducir personas, botes o automotores'.
7708. wóksö (wóksél) (v. tr.) 'desgranar maíz' (debe ir prec. por el término ikuó (d.n.) ~ kuó (d.s.) 'maíz').
7709. wóksalë (Uj., adj.) 'enredado(a)' (ref. a cuerdas o mecates).
7710. wó kshúléwa (SJC., adj.) 'boca abajo' (ref. a personas).
7711. wókté shkulöi (Ch., s., p.u.) 'mejilla', 'pómulo'.
7712. wóktó (d.n., s.) 'cara', 'rostro'. // (SJC., s.) 'mejilla', 'pómulo'.
7713. wó kuchéi (SJC., s.) 'frente'.
7714. wó kuchéi (s. cl. red.) 'nudo de tronco', 'protuberancias de los troncos'.
7715. wó kuchí (d.n., s. cl. red.) 'nudo de tronco', 'protu-

- berancias de los troncos'.
 //(d.n., s.) 'eslabón de una cadena'.
7716. wó kuchiebö (d.n., adj.) 'nudoso(a)' (ref. a maderas).
7717. wó kuchíla (s. cl. red.) 'eslabón de una cadena'.
7718. wó kuchírala (d.n., s. cl. red.) 'grano' (genérico).
7719. wókuó (wókól) (SJC., v. tr.) 'pelar', 'mondar', 'descascar'.
7720. wókuók (d.n., id.) 'ideófono del ruido que produce una guatusa asustada'.
7721. wókurrinatē (wókurrinēl-tē) (d.s., v. voz indef.) 'arrugarse la piel' (ref. especialmente a la piel de la cara).
7722. wó kuyö (wó kuyál) (d.n., v. tr.) 'besar'.
7723. wókua (wókól) (v. tr.) 'soplar'. Yís míná tsó yökó wókua 'Mi madre está soplando el fuego'.
7724. wókwók (Uj., id.) 'ideófono del grito de una persona que está distante'.
7725. wó la ssö (wó la ssél) (Uj., v. tr.) 'besar'.
7726. wó la ttsö (wó la ttsél) (SJC., v. tr.) 'besar'.
7727. wölbé (d.s., s.) 'trozo o pedazo de cualquiera materia o substancia'.
7728. wólēnāklö (d.n., s., p.u.) 'juguete' (genérico).
7729. wólí (s. cl. red.) 'grano de la piel'. //(d.n., s.) 'lunar pequeño'. //(d.n., s.) 'pus'. //(SJC., s.) 'mazorcas que se guardan para ser comi-
- das después de algún tiempo'.
7730. wólināga (SJC., s.) 'sarampión'.
7731. wólināglö (d.n., s.) 'juguete' (genérico).
7732. wólinā tkömj (wólinél tkélmj) (d.s., v. intr.) 'desviarse de un camino'.
7733. wómā (adj.) 'derecho(a)' (debe ir prec. por el término correspondiente, p. ej.: kló wómā 'pie derecho', jula wómā 'mano derecha'). //(wómél) (d.s., v. tr.) 'permitir', 'autorizar', 'dar permiso'.
7734. wómāljtsálēga (SJC., adj.) 'enredado(a)' (ref. a cuerdas o mecates).
7735. wómanítsánāwā (wómanjtsanélwā) (SJC., v. tr.) 'enredar algo con cuerdas o mecates'.
7736. wómélē (s.) 'enemigo(a)' (ref. sólo a entidades míticas). Así, los jāknamā 'espantos' son designados por los cabécares como sé wómélē 'nuestros enemigos'.
7737. wómēnēnā (wómēnēnēl) (d.s., v. tr.) 'maltratar', 'dañar físicamente a una persona'.
7738. wómíā (wómíél) (SJC., v. tr.) 'esparcir'.
7739. wómiwāga (wómiólga) (d. s., v. tr.) 'destruir', 'destrozar' (ref. a cosas grandes, como casas o entarimados).
7740. wó mó (d.n., posp.) 'frente a', 'delante de' (con ref. a una persona). Jié bálkló yís wó mó 'El estuvo delante

- de míf. //(SJC., s. cl. red.)
'nudo'.
7741. **wó mól** (d.n., s. cl. red.)
'nudo'.
7742. **wó mólë** (d.s., s., cl. red.)
'nudo'.
7743. **wóm̄ya** (wómól) (v. tr.)
'atar', 'amarrar', 'anudar'.
Yís tē kóchi wómólētulá
(d.s.) 'Yo até los chan-
chos'; Yís te kóchi wómō-
lējulá (d.n.) 'Yo até los
chanchos'.
7744. **wóm̄yulunáwa** (wóm̄yul-
nélwa) (d.s., v. voz indef.)
'desteñirse'.
7745. **wóm̄ylúr** (d.n., s.) 'catara-
tas'.
7746. **wón̄asiga** (d.s., s.) 'hema-
toma', 'moretón'.
7747. **wón̄ewa** (wón̄élwa ~ wó-
neól) (d.s., v. tr.) 'cosechar'.
7748. **wón̄únaga** (d.s., adj.) 'ran-
cio(a)', 'añejo(a)'.
7749. **wó ñá** (d.s., s.) 'legaña'.
7750. **wón̄álí wák** (SJC., s. cl. pl.,
ent.) 'avispa chupa ojos'
(*Trigona pectoralis*).
7751. **wón̄ana** (wón̄ané) (v. intr.)
'brillar'. // (v. intr.) 'refle-
jar'.
7752. **wón̄anéwa** (wón̄ané) (v. intr.)
'alumbra'.
7753. **wón̄arí wák** (Uj., s. cl. pl.,
ent.) 'una clase de abejas'
(*Hypotrigona*).
7754. **wó ñé** (d.s., s.) 'legaña' //
(d.s., s.) 'smegma'.
7755. **wó ñéj** (d.s., s.) 'legaña' //
(s.) 'smegma'.
7756. **wón̄ina** (d.s., s.) 'velorio'.
7757. **wón̄ylénaga** (wón̄yléné) (SJC.,
v. voz indef.) 'añejarse',
'ponerse algo rancio'.
7758. **wóóléga** (d.n., s.) 'pus'.
7759. **wóóléka** (d.n., s.) 'pus'.
7760. **wóóna** (d.n., s.) 'pus'.
7761. **wóónaka** (d.n., s.) 'pus'.
7762. **wóój** (d.n., id.) 'ideófono
de los ruidos que produce
una danta'.
7763. **wóopalí** (d.s., s.) 'infección'
//(d.s., s.) 'pus'.
7764. **wó pásiéklö** (d.n., s. cl. pl.)
'pañuelo'.
7765. **wó pásiköglö** (d.s., s. cl.
pl.) 'toalla'.
7766. **wó pá tiö** (wó pá tél) (d.n.,
v. tr.) 'desgranar'.
7767. **wópá tkéna** (wópá tkéné) (d.s.,
v. tr.) 'agrandar algo',
'ensanchar'.
7768. **wóp'ánenatë** (wóp'ánené-
të) (Uj., v. voz indef.)
'arrugarse la piel de la ca-
ra'.
7769. **wóp'ó** (Uj., s. cl. red.) 'pu-
ñado de cualquier substan-
cia'.
7770. **wóp'o** (Uj., s.) 'sobras de
comida', 'restos de cual-
quier alimento'.
7771. **wóp̄kaju** (LE., adj.) 'deste-
ñido(a)'.
7772. **wóplalá** (d.n., s.) 'moneda'
(genérico).
7773. **wóp̄setkía** (d.n., s., ict.)
'pez macana'.
7774. **wórbéka** (d.n., adj.) 're-
dondo(a)'. //(d.n., adj.)
'esférico(a)'.
7775. **wórbö** (d.s., adj.) 'dícese
de la cabeza redonda que
es característica de ciertos
mamíferos'.
7776. **wó riö** (s.) 'gota' (genéri-
co). //(s.) 'lágrima'.
7777. **wó riö jolónaga** (wó riö
jolóné) ~ wó riö joló-

- naól) (d.s., v. intr.) 'gotear'.
7778. wó riö yénami (wó riö yé-nélmí) (d.s., v. intr.) 'eyacular'.
7779. wórké (s. cl. red.) 'cosecha'.
7780. wórké ké ska (s.) 'tiempo de la cosecha'.
7781. wóркуá (d.s. y LE., s. cl. red.) 'flor' (genérico) (debe ir prec. por los términos kal 'árbol' o máma 'flor'). //(d.s. y LE., s.) 'color' (genérico).
7782. wóркуá kóchökó (SJC., s. cl. pl.) 'pétalo'.
7783. wóркуá kóyögó (Uj., s. cl. pl.) 'pétalo'.
7784. wóркуá shínéi (d.s., s.) 'estambre'.
7785. wóruka (Ch., s. cl. red.) 'flor' (genérico) (debe ir prec. por los términos kal 'árbol' o máma 'flor').
7786. wórukéi (Ch., s. cl. red.) 'flor' (genérico) (debe ir prec. por los términos kal 'árbol' o máma 'flor'). //(Ch., s.) 'cosecha cuyos frutos están madurando'.
7787. wórukéi kicha (Ch., s.) 'tallo de flor'.
7788. wórukéi shéleka (Ch. s. cl. pl.) 'pétalo'.
7789. wórukéi wódulói (Ch., s.) 'estambre'.
7790. wóruk'a (Ch. s. cl. red.) 'flor' (genérico) (debe ir prec. por los términos kal 'árbol' o máma 'flor').
7791. wóruk'éi (Ch., s. cl. red.) 'flor' (genérico) (debe ir prec. por los términos kal 'árbol' o máma 'flor'). //
- (CH., s.) 'cosecha cuyos frutos están madurando'.
7792. wóruk'éi kicha (Ch., s.) 'tallo de flor'.
7793. wóruk'éi shéleké (Ch., s. cl. pl.) 'pétalo'.
7794. wóruk'éi wódulói (Ch., s.) 'estambre'.
7795. wósaka (d.n., posp.) 'frente a', 'delante de' (con respecto a objetos). Jayéwa dúl bá ju wósaka 'El hombre está parado frente a tu casa'.
7796. wósigá (d.s., posp.) 'frente a', 'delante de' (con respecto a objetos). Yís tē i súl míga yís báklé ju wósigá 'Yo lo vi cuando estaba frente a la casa'.
7797. wó sigöglö (d.s., s.) 'riendas'.
7798. wó síl (s.) 'costra sanguínea'.
7799. wó sí wa (d.s., adv.) 'intencionalmente', 'a propósito'. Jié tē yís ppá wó sí wa 'El me golpeó intencionalmente'.
7800. wó skuö (wó skuél) (d.n., v. tr.) 'bautizar'.
7801. wó ssö (wó ssél) (d.s., v. tr.) 'desgranar'.
7802. wó suélí (d.n., s.) 'pupila'.
7803. wó suwaglö (s. cl. pl.) 'espejo'. //(s. cl. pl.) 'ventana'.
7804. wó shíshkí (d.n., adj.) 'ma-reado(a)'.
7805. wóshíewa (wóshíélwa) (d.n., v. tr.) 'interrumpir' (debe ir prec. por los términos tté 'palabra', si se trata de una conversación,

- o skablē 'trabajo' si se trata de un trabajo).
7806. wóshka (d.s., posp.) 'frente a', 'delante de' (con respecto a objetos). Yís tē i súl míga yís bálklē ju wóshka 'Yo lo vi cuando estaba frente a la casa'.
7807. wóshkanéwa (wóshkanéól) (d.s., v. tr.) 'lastimar', 'lesionar', 'dañar físicamente a alguien'.
7808. wóshki (s. cl. red.) 'rueda'.
7809. wóshkinága (SJC., adj.) 'mareado(a)'.
7810. wóshkireitē (d.n., s.) 'mareo', 'vértigo'.
7811. wóshkiri (s.) 'remolino' (debe ir prec. por los términos dígló 'agua' o siwá (d.s.) ~ simá (d.n.) 'viento'). //(d.n., s.) 'mareo', 'vértigo'.
7812. wóshkirina (d.s., s.) 'mareo', 'vértigo'. //(wóshkirinél) (v. intr.) 'marearse'.
7813. wóshkirinaga (wóshkirinélga) (d.s., v. intr.) 'marearse'.
7814. wóshkiringe (d.n., s.) 'vértigo', 'mareo'.
7815. wóshö (wóshél) (v. tr.) 'destusar'.
7816. wósho (SJC., posp.) 'frente a', 'delante de'.
7817. wóshotáwa (wóshotáól) (d.s., v. intr.) 'fermentar'.
7818. wóshtó (wóshté) (v. tr.) 'apagar el fuego' (debe ir prec. por el término yökö 'fuego'). Yís ká wa yökö wóshotá 'Yo no apagué el fuego'.
7819. wóshtówa (wóshté)wa ~ wóshtóól) (v. tr.) 'apagar el fuego'.
7820. wóshuluná (wóshulunél) (d.s., v. intr.) 'lagrimear'.
7821. wótapáwa (wótapáól) (d.n., v. tr.) 'agrandar algo', 'ensanchar'.
7822. wóttélēna (wóttélénél) (d.s., v. intr.) 'estar encerrado', 'estar preso'.
7823. wóttélēyē (d.n., s. cl. al.) 'caja'.
7824. wóttélēyé taí (d.n., s. cl. al.) 'cajón'.
7825. wótténáwa (wótténélwa) (SJC., v. intr.) 'atascarse'. Köchi wótténáwá kal jáрка 'El chanchó se atasca en las estacas'. //(SJC., v. intr.) 'enredarse en la maleza o en cuerdas o mecatés'.
7826. wótténéléwa (SJC., adj.) 'enredado(a)', 'atascado(a)'.
7827. wóttiátka (d.s., adj.) 'encondido(a)', 'agazapado(a)' (ref. a humanos).
7828. wóttiö (wóttél) (v. tr.) 'clavar'. //(v. intr.) 'pestañear'. // (d.n., v. tr.) 'rebanar'. // (d.s., v. tr.) 'romper', 'destruir', 'destronar'.
7829. wóttíwa (wóttíl) (d.s., v. tr.) 'mover algo con fuerza', 'agitar'. // (d.s., v. tr.) 'sacudir'. //(d.s., v. tr.) 'zarrandar', 'zamarrear'.
7830. wótténáwa (Uj., adj.) 'atascado(a)'. //(wótténélíwa) (Uj., v. intr.) 'atascarse'.
7831. wóttö (wóttél) (SJC., v. tr.) 'enterrar'. Pús tē i ná wóttégé íshökó járga 'Los gatos entierran su excremento en la tierra'.

7832. wótölö (wótlél) (d.s., v. tr.) 'esparcir o derramar casualmente granos'.
7833. wó ttó (SJC., s.) 'cara', 'rostro'.
7834. wótubináwa (wótubinélwa ~ wótubinaól) (d.s., v. intr.) 'quedar aturdido(a)', 'quedar inconsciente'.
7835. wótulögé (d.s., s. cl. red.) 'burbuja'.
7836. wótulölélé (SJC., s. cl. red.) 'burbuja'.
7837. wótunámí (wótunélmí) (v. intr.) 'acalambrarse'.
7838. wótunáwa (wótunélwa) (v. intr.) 'sumergirse', 'hundirse en un líquido'.
7839. wótunélmí (adj.) 'acalambrado(a)'.
7840. wótuwína (wótuwínél) (v. intr.) 'desmayarse', 'perder el conocimiento'.
7841. wótuwínana (wótuwínélna) (d.s., v. intr.) 'desmayarse', 'perder el conocimiento'.
7842. wótuwína yé (wótuwínél yé ~ wó tuwíl yé) (v. intr.) 'desmayarse', 'perder el conocimiento'.
7843. wótuwö (wóttél) (v. tr.) 'aplastar', 'pisar'. //(wóttúl) (v. tr.) 'amasar'.
7844. wótkéíéga (d.s., adj.) 'manchado(a)', 'sucio(a)'.
7845. wótkénaga (wótkénélga) (d.s., v. tr.) 'manchar'. //(d.s., v. tr.) 'ensuciar'.
7846. wótkö (wótkél) (d.n., v. tr.) 'clavar'.
7847. wótköga (wótkélga) (d.s., v. tr.) 'manchar'. //(d.s., v. tr.) 'ensuciar'.
7848. wótköwa (wótkélwa) (d.s., v. intr.) 'deseñarse'.
7849. wótsá (d.n., s.) 'frente'. //(d.n., s.) 'guía', 'baqueano'. //(wótsél) (v. tr.) 'guiar', 'conducir'.
7850. wótsá kó (d.n., s.) 'tupé', 'pavita'.
7851. wótsá nāk (d.n., s.) 'sienes'.
7852. wótsé (d.s., s.) 'el (la) primero(a)'.
7853. wótsinir béga (Uj., adj.) 'redondo(a)'. // (Uj., adj.) 'esférico(a)'.
7854. wótsitsí (d.n., s. cl. red.) 'chira de musácea'.
7855. wóukayé (d.n., adj.) 'corto(a)' (ref. a objetos cilíndricos).
7856. wóuköwa (wóuglélwa) (d.s., v. tr.) 'bautizar'.
7857. wówa (d.s., s.) 'cosecha'. //(wóól) (d.s., v. tr.) 'cosechar'.
7858. wóyar (d.n., s.) 'mareo', 'vértigo'. //(d.n., adj.) 'loco(a)', 'ido(a)'.
7859. wóyarwār wö (wóyarólwö) (d.s., v. tr.) 'destrozar', 'destruir' (ref. a muebles).
7860. wóyatalámítë (d.s., adj.) 'dícese de lo que ha perdido su forma original', 'deforme' (ref. a artefactos o construcciones).
7861. wóyena (d.s., adj.) 'deforme' (ref. a humanos y animales).
7862. wóyéna (wóyéél) (v. tr.) 'derribar', 'hacer caer'.
7863. wóyéna júami (wóyéél júami) (v. tr.) 'derribar', 'hacer caer'. Jié tē (d.s.) ~

- te (d.n.) **kal wóyéná júami bikóle** 'El derribó todos los árboles'.
7864. **wóyö (wóyéí)** (v. tr.) 'desatar', 'soltar' (ref. a humanos y animales).
7865. **wóyö júami (wóyéí júami)** (v. tr.) 'desatar', 'soltar'. **Yís ká wá chíchi wóyá júami tuwína** 'Yo no solté el perro anoche'.
7866. **wóyöwá (wóyóí)** (d.s., v. tr.) 'engañar'.
7867. **wóyöwösa (wóyólsa)** (d.s., v. tr.) 'servir una merienda
- o comida ligera a un visitante ocasional'.
7868. **wóyúlē** (d.s., s.) 'costura', 'hilván'.
7869. **wóyuléwá** (d.s., s.) 'parche', 'remiendo' //(d.s., adj.) 'parchado(a)', 'remendado(a)'.
7870. **wóyuwö (wóyóí)** (v. tr.) 'engañar'. //(wóyéí) (d.s., v. tr.) 'coser'. //(wóyúl) (d.n., v. tr.) 'asustar'.
7871. **wóyuwöglö** (d.s., s.) 'hilo'.
7872. **wuñéí** (adj.) 'cobarde', 'asustadizo' //(LE., adj.) 'maricón', 'amujerado'.

Y

7873. yá (s. cl. red.) 'mollejón', 'piedra para amolar'.
7874. yáa (yáél) (d.n., v. tr.) 'molestar'.
7875. yába (d.n., s.) 'cera de colmena'.
7876. yaba (s.) 'niño(a)'. //(s.) muchacho(a) de corta edad". //(s.) 'hijo(a)'. //(s.) 'sobrino(a)'. //(s.) 'sobrino(a) nieto(a)'. // (s.) 'hijas-tro(a)'.
7877. yaba busí (s. pl. yaba busí-wá) 'niña'. //(s.) 'muchacha de corta edad'. // (s.) 'hija'. // (s.) 'sobrina'. // (s.) 'sobrina nieta'. // (s.) 'hijastra'.
7878. yaba jayéwa (s., pl. yaba jayéwawá) 'niño (varón)'. //(s.) 'muchacho de corta edad'. //(s.) 'hijo'. //(s.) 'sobrino'. //(s.) 'sobrino nieto'. //(s.) 'hijastro'.
7879. yaba jérshéwa (d.s., s.) 'canción que entonan las mujeres para calmar el llanto de los niños'.
7880. yabalá (s.) 'niñito(a)'. //(s.) 'hijito(a)'. //(s.) 'sobrinito(a)'. //(s.) 'sobrinito(a) nieto(a)'.
7881. yabalá busí (s.) 'niñita'. //(s.) 'hijita'. //(s.) 'sobrinita'. //(s.) 'sobrinita nieta'.
7882. yabalá jayéwa (s.) 'niñito'. //(s.) 'hijito'. // 'sobrinito'. //(s.) 'sobrinito nieto'.
7883. yaba pábléwa (d.s., s.) 'canción que entonan las mujeres para calmar el llanto de los niños'.
7884. yabashtóne (d.s., s.) 'hijas-tro(a)'.
7885. yabí (expr.) 'hecho por' (ref. sólo a lo que ha sido creado por Sibö o por un agente de éste).
7886. yablá (s.) 'niñito(a)'. //(s.) 'hijito(a)'. //(s.) 'sobrinito(a)'. //(s.) 'sobrinito(a) nieto(a)'.
7887. yablá ináglö (s.) 'juguete' (genérico).
7888. yáblí (SJC., top.) 'nombre de una laguna cercana a la localidad de San José Cabécar'.
7889. yábölö (s., p.u.) 'pene', 'miembro viril'. //(d.n., s.) 'collar que los suquias usan durante las ceremonias'. //(d.n., s. cl. red.) 'piedras pequeñas que los suquias

- llevan siempre consigo y que usan durante las ceremonias de curación'.
7890. **yagō** (yaglél) (d.s., v. intr.) 'comer' (genérico).
7891. **yáiwá** (s.) 'pariente' (genérico). Término de tratamiento, especialmente referencial, que un hablante usa para aludir a sus familiares o, en general, a los miembros de su clan o de los clanes de su padre y de su cónyuge'.
7892. **yáiwang** (d.s., s.) 'pariente' (genérico). Término de tratamiento, especialmente referencial, que un hablante usa para aludir a sus familiares o, en general, a los miembros de su clan o de los clanes de su padre y de su cónyuge'.
7893. **yaju** (yélju) (d.n., v. tr.) 'soltar', 'desatar' (ref. a animales).
7894. **yak** (s.) 'suegra'. //(s.) 'nuera'.
7895. **yaká** (s.) 'carne' (genérico). //(SJC., adj.) 'gordo(a)' (ref. a humanos), 'obeso(a)'.
7896. **yakáa** (d.n., adj.) 'gordo(a)' (ref. a humanos), 'obeso(a)'.
7897. **yakáébö** (adj.) 'gordo(a)' (ref. a humanos), 'obeso(a)'.
7898. **yakága** (d.s., adj.) 'espeso(a)'.
7899. **yakalbéli** (d.s., adj.) 'inútil' (ref. a humanos).
7900. **yaká sigö** (yaká sigál) (d.s., v. tr.) 'rallar'.
7901. **yaké** (s.) 'carne' (genérico).
7902. **yakéi** (adj.) 'malo(a)', 'perverso(a)', 'dañino(a)'. //(adj.) 'dícese de cualquier objeto de segunda clase con respecto a otros'.
7903. **yakéitēna** (yakéitēnél) (d.n., v. intr.) 'abortar'.
7904. **yakéiyé** (d.s., adj.) 'inútil' (ref. a humanos, animales u objetos).
7905. **yakéli** (d.s., adj.) 'cobarde'. //(d.s., adj.) 'inútil' (ref. a humanos).
7906. **yakénáwa** (yakénélwa) (d.s., v. intr.) 'enfermarse', 'estar enfermo(a)'.
7907. **yaké wó tserré wáglö** (d.s., s.) 'pimienta'.
7908. **yakéna** (SJC., adj.) 'frágil', 'delicado(a)' (ref. a objetos).
7909. **yakí** (adv.) 'ayer'.
7910. **yakolonáwa** (yakolonélwa) (d.s., v. intr.) 'marchitarse las plantas temporalmente por la acción del sol'.
7911. **yakö** (yaglél ~ yakél) (d.s., v. intr.) 'comer' (genérico).
7912. **yaköglö** (d.s., s. cl. pl.) 'plato'.
7913. **yakuáa** (d.s., adj.) 'pegajoso(a)'.
7914. **yakué** (d.n., s., ornit.) 'pinchaflor plumizo' (*Diglossa plumbea*).
7915. **yakuéé** (d.s., adj.) 'brillante'.
7916. **yakuéštö i tsó jená** (yakuéštél i tsó jená) (d.s., v. intr.) 'demorarse intencionalmente en realizar un trabajo'.

7917. yakuléë (d.s., adj.) 'débil' (ref. a humanos). Yaba tsó yakuléë ká i yakö kúná é kyéí 'El niño está débil porque no está comiendo'.
7918. yakuwë (d.s., adj.) 'brillante'.
7919. yalá (Uj., s., bot.) 'cañuela' (*Chusquea* sp.).
7920. yalá kló (Ch., s., dendr., p.u.) 'roble' (*Quercus* sp.)
7921. yálbö (d.n., s. cl. pl.) 'herida'.
7922. yálbö itóli (d.n., s.) 'costra sanguínea'.
7923. yaléibö (d.n., s.) 'una clase de maíz que se caracteriza por tener granos pintados y blancos'.
7924. yalé (d.s., s.) 'bebida no alcohólica' (genérico).
7925. yalé mā (yalé méi) (d.s., v. tr.) 'servir bebidas', 'dar una bebida'.
7926. yalé mañá (d.s., s.) 'cualquiera bebida no alcohólica que se le sirve a un visitante ocasional'.
7927. yalé yulë (d.s., s.) 'cualquiera bebida no alcohólica que se le sirve a un visitante ocasional'.
7928. yalí (s., astr.) 'las Pléyades' tb. 'las siete cabritas'.
7929. yáne (s.) 'nadie', 'ninguna persona'. Yáne ká déne tuwíñá 'Nadie vino anoche'.
7930. yárrí (d.n., s. cl. red.) 'molleón', 'piedra para amolar'.
7931. yasa (yélsa) (d.s., v. tr.) 'quitar', 'arrebatar'.
7932. yatelé (d.n., s.) 'abdomen de insecto'.
7933. yateré (s. cl. pl., ent.) 'cigarra' tb. 'chicharra' (*Cicadidae*).
7934. yátsí (d.n., s. cl. al., zool.) 'zorro de cuatro ojos' tb. 'zorricí', 'zorrito' (*Phlander opposum*).
7935. yátsi (d.n., s., bot.) 'una clase de yuca'.
7936. yáwá (s.) 'pariente' (genérico). Término de tratamiento, especialmente referencial, que un hablante usa para aludir a sus familiares o, en general, a los miembros de su clan o de los clanes de su padre y de su cónyuge'.
7937. yawalá (d.n., s.) 'sobrina (dicho por una tía materna)'.
7938. yáwáne (d.s., s.) 'pariente' (genérico). Término de tratamiento, especialmente referencial, que un hablante usa para aludir a sus familiares o, en general, a los miembros de su clan o de los clanes de su padre y de su cónyuge'.
7939. yáwá (yáól) (d.n., v. tr.) 'molestar'.
7940. yawé (SJC., s., ornit.) 'pico de dalle cabecioscuro' (*Campylorhamphus borealis*, *C. pusillus*).
7941. yawë (d.s., s., dendr.) 'lauré' (*Cordia alliodora*).
7942. yáwe (d.n., s.) 'apodo', 'sobrenombre' (genérico).
7943. yawí (d.s., s. cl. pl.) 'cangrejo' (genérico).
7944. yáwö (yáúl) (d.n., v. tr.) 'molestar'.

7945. yá yaga (d.s., s.) 'cemento'.
7946. yá yaka (d.s., s.) 'cemento'.
7947. yaya wa (n.p.) 'nombre de un clan cabécar' (Stone, *Las tribus ...*).
7948. Yáyekéla (n.p., mit.) 'personaje mitológico caracterizado como uno de los amigos de Sibö'.
7949. yé (adj.) 'de color negro', 'oscuro(a)' (ref. al color). //(d.n., s.) 'lugar no determinado'.
7950. yée (d.n., adj.) 'de color negro', 'oscuro(a)' (ref. al color). //(d.n., adj.) Término que denota el color 'café oscuro negruzco' (B&K:GY:2.5-2).
7951. yéewá (d.n., s.) 'pariente' (genérico). Término de tratamiento, especialmente referencial, que un hablante usa para aludir a sus familiares o, en general, a los miembros de su clan o de los clanes de su padre y de su cónyuge'.
7952. yéeyée (d.n., adj.) Término que denota el color 'café oscuro negruzco' (B&K:Y:10-2).
7953. yéeyéng (d.n., adj.) Término que denota el color 'verde oscuro negruzco' (B&K:BG:7.5-2).
7954. yé isulë (d.n., s., ornit.) 'gavilán negro' tb. 'gavilán silbero' (*Buteogallus urobitinga*).
7955. yéjyeyéng (d.n., adj.) Término que denota el color 'verdinegro' (B&K:G:2.5-2).
7956. yéklö (d.n., s.) 'carne' (genérico). // (d.n., s.) 'bebedero'.
7957. yekuékué (Uj., adj.) Término que denota el color 'plateado brillante'.
7958. yelë (d.n., s. cl. pl.) 'sierra' (aplícase por extensión a cualquier instrumento que sirva para aserrar maderas).
7959. yelí (d.n., s., astr.) 'las Pléyades' tb. 'las siete cabritas'.
7960. yélyé (Uj., adj.) Término que denota los colores 'café muy oscuro' (B&K:Y:2.5-3) y 'café oscuro verdoso' (B&K:Y:10-3).
7961. yéng (Uj., adj.) Término que denota los colores 'café negruzco' (B&K:Y:2.5-2), 'café oscuro negruzco' (B&K:YR:10-2) y 'azul índigo negruzco' (B&K:B:10-2).
7962. yénayé (Uj., adj.) Término que denota el color 'gris oscuro' (B&K:A:4,3).
7963. yé ramá (Uj., adj.) Expresión que denota los colores 'gris muy oscuro' (B&K:A:2), 'negro' (B&K:A:1), 'café oscuro negruzco' (B&K:Y:7.5-2), 'verdinegro' (B&K:GY:7.5-2;G:5-2), 'verdinegro terroso' (B&K:GY:5-2), 'verde muy oscuro' (B&K:BG:2.5-2), 'verde azulado negruzco' (B&K:BG:10-2) y 'azul verdoso negruzco' (B&K:B:2.5-2).
7964. yerée (d.s., adj.) 'dícese de cualquier objeto de superficie granulada'.

7965. yérejū (d.n., adj.) 'suelto (a)' (ref. a animales).
7966. yé rō ibō (d.n., s.) 'una clase de maíz de granos negros', 'maíz negro'.
7967. yetaré (d.s., s. cl. pl., ent.) 'cigarra' tb. 'chicharra' (*Cicadidae*).
7968. yetaré yulēla (Uj., s. cl. pl., ent.) 'una clase de cigarras pequeñas' (*Fulgorridae*).
7969. yéwā (d.n., adv.) 'nunca', 'jamás'. Yís ká wā i sūne yéwā 'Yo no lo vi nunca'.
7970. yé wō (SJC., s.) 'carbón'.
7971. yéye (d.n., adj.) Término que denota el color 'café oscuro negruzco' (B&K:Y:5-2;7-5-2). // (Uj., adj.) Término que denota el color 'morado negruzco' (B&K:P:5-2;10-2).
7972. yē (adj.) 'autóctono(a)', 'tradicional' (ref. a elementos de la cultura cabécar). // (posp.) 'en' (ref. a significados translativos). Kotsú ianāwā aláglōwa yē 'El perico se transformó en mujer' (*Tomado de una leyenda cabécar*); Kōñina iawā tuwina yē 'El día se hizo noche' (*Tomado de una leyenda cabécar*). // (Uj., adj.) 'corto(a). // (Uj., adj.) 'serio(a)'. // (Uj., adj.) 'enojado(a)'. Yís kága bálklé bērbēngā yē 'Mi padre estaba un poco enojado'. // (SJC., s.) 'Dios' (ref. al sentido cristiano).
7973. yēbiklē (d.n., s. cl. pl., ent.) 'hormiga bala' (*Paraponera clavati*).
7974. yēbiklō (d.n., s. cl. pl., ent.) 'hormiga bala' (*Paraponera clavati*).
7975. yēbitōlō (d.n., s. cl. pl., ent.) 'hormiga bala' (*Paraponera clavati*).
7976. yēblēlbí (s.) 'cazador'. // (adj.) 'monteador(a)'.
7977. yēbli (yēblél) (v. tr.) 'cazar'.
7978. yēbliōglō (s.) 'arma de cacería' (genérico).
7979. yēbōlō (yēblél) (v. tr.) 'cazar'. Yís el tē (d.s.) ~ te (d.n.) nāmā yēblá bótābō 'Mi hermano cazó dos tigres'.
7980. yēcháya (SJC., s. cl. al., zool.) 'zorra gris' (*Urocyon* sp.)
7981. yēébō (adj.) 'autóctono (a)', 'tradicional' (ref. a elementos de la cultura cabécar).
7982. yējjiá (d.s., adv.) 'siempre'. Yís elwā inégé yējjiá bá yaba ra 'Mis hermanos juegan siempre con tu hijo'.
7983. yējkuó (s. cl. pl.) 'papel'. // (s. cl. pl.) 'libro' (aplicable a cualquier impreso).
7984. yējkuó shtō (yējkuó kítél) (v. tr.) 'escribir'.
7985. yējkuó shtōglō (s. cl. al.) 'lápiz', 'lapicero'.
7986. yéké (Uj., s.) 'carne' (genérico).
7987. yékéglō (d.n., s.) 'merienda' tb. 'gallito'. Comida ligera que se sirve a un visitante ocasional.
7988. yék'uó (Uj., s. cl. pl.) 'papel'. // (Uj., s. cl. pl.) 'li-

- bro' (aplícase a cualquier impreso).
7989. yék'uó ináglōwā (Uj., s. cl. pl.) 'billete de lotería'.
7990. yék'uó shtö (yék'uó kítél) (Uj., v. tr.) 'escribir'.
7991. yék'uó shtöglö (Uj., s. cl. al.) 'lápiz', 'lapicero'.
7992. yék'uó tsítsigi (Uj., s. cl. pl., ent.) 'pececillo de plata' (*Lepisma saccharina*). Artrópodo cosmopolita de hasta dos centímetros de longitud y de color blanquecino que abunda en los lugares donde se guardan papeles.
7993. yékkuó (SJC., s. cl. pl.) 'papel'. // (SJC., s. cl. pl.) 'libro' (aplícase a cualquier impreso).
7994. yékkuó shtö (yékkuó kítél) (SJC., v. tr.) 'escribir'. Yís tē yékkuó shtá yís el ja 'Yo le escribí a mi hermano'.
7995. yékkuó shtöglö (SJC., s. cl. al.) 'lápiz'. // (SJC., s. cl. al.) 'lapicero'.
7996. yéktö (yéktél) (d.n., v. tr.) 'escribir'.
7997. yēlbē (d.s., s., ornit.) 'codorniz' (genérico). // (d.s., s., ornit.) 'tinamú' (genérico). //(Uj., s., ornit.) 'codorniz pechicastaña' tb. 'chirrascuá', 'gallinita' (*Odontophorus erythrops*).
7998. yēlé (Uj., s. cl. al., ant.) 'flecha larga que se usaba antiguamente'.
7999. yēlé (d.s., s.) 'guarapo'. Bebida alcohólica hecha de maíz cocido y fermentado.
8000. yēlēka (d.n., s., bot.) 'ran-gayo' (*Uncaria tormentosa*).
8001. yēlērikēi (d.n., s., bot.) 'uña de gato' (*Byttneria aculeata*).
8002. yēlí (SJC., s. cl. red.) 'manantial de agua salada'.
8003. yēlí (Uj., s., astr.) 'las Pléyades' tb. 'las siete cabritas'.
8004. Yēlíá (n.p., mit.) 'espíritu subordinado a Dawárgö, el protector de los animales del monte, que ataca y da muerte a los cazadores habituales, empleando para ello y como lanza la mordedura de algún ofidio venenoso'.
8005. -yēná (d.n., suf.) 'sufijo que se pospone a los radicales adjetivos para manifestar el grado atenuado de la cualidad significada por aquellos'. P. ej.: shkōöyēná 'un poco grueso(a)', olēyēná 'un poco gordo(a)'.
8006. yēolí (LE., s.) 'anzuelo'.
8007. yēria (s., pl. yēriawá) 'cazador'. Yís tē (d.s.) te (d.n.) yēria súl ból ká bata járga 'Yo vi a dos cazadores en el monte'.
8008. yēria ikuó (d.n., s., bot.) 'una clase de maíz'.
8009. Yēria kōglö (n.p., mit.) 'duende al que se le atribuye el hacer que los cazadores se pierdan en la selva, para lo cual imita desde diferentes lugares los ruidos característicos de los ani-

- males que ellos han salido a cazar’.
8010. yés (d.s., adj.) ‘cansado(a) físicamente’.
8011. yës (d.n., s., ornit.) ‘mirlo negruzco’ tb. ‘escarchero’, ‘escarchado’ (*Turdus nigrescens*).
8012. yésalík (d.n., s. cl. al.) ‘una clase de lagartijas’.
8013. yëta (yëtél) (Ch., v. tr., p.u.) ‘apretar’. //(Ch., v. tr., p.u.) ‘exprimir’.
8014. yéur (d.n., s., dendr.) ‘un árbol cuya madera puede sustituir a las del balso y el cedro para que los suquias pinten en ella figuras de distintos animales durante las ceremonias de curación’.
8015. yí (pron. interr.) ‘¿quién?’. ¿Yí jé rō déjuyakí? ‘¿Quién llegó ayer?’.
8016. yiba (d.s., s.) ‘niño(a)’. // (d.s., s.) ‘muchacho(a) de corta edad’. //(d.s., s.) ‘hijo(a)’. (d.s., s.) ‘sobrino(a)’. //(d.s., s.) ‘sobrino(a) nieto(s)’. //(d.s., s.) ‘hijastro(a)’.
8017. yiba tsirígō (Uj., s.) ‘una clase de garrobos que viven entre las piedras’.
8018. yíe (part.) ‘contracción del pron. yís ‘yo’ y de los ergativos tē (d.s.) ~ te (d.n.). Yíe i súl ‘Yo lo vi’.
8019. yíga (posp.) ‘de’, ‘por’, ‘a causa de’ (siempre con sentido causativo). Yís sawárgé namá yíga ‘Yo le tengo miedo al tigre’. //(d.n., posp.) ‘antes que’. Jiéwá te yís suwá bá yíga ‘Ellos me vieron antes que tú’.
8020. yígí (d.n., adv.) ‘ayer’.
8021. yík (s.) ‘nariz’, ‘fosas nasales’.
8022. yikás (LE., s. cl. al., zool.) ‘zorro de cuatro ojos’ tb. ‘zorricí’, ‘zorrito’ (*Phlander opposum*).
8023. yík bal (d.n., s.) ‘cerrazón de las fosas nasales como consecuencia de la gripe’.
8024. yík bānā (yík bānēl) (d.n. v. intr.) ‘sorber mucosidades nasales’.
8025. yík banáwā (yík banēlwā) (d.s., v. intr.) ‘sorber mucosidades nasales’. //(d.s., v. intr.) ‘tener la nariz cerrada por efecto de la gripe’.
8026. yík chigi (d.n., s., ornit.) ‘mosquero ventriazufrado’ (*Myiodinastes luteiventris*).
8027. yík jānē (d.s., s.) ‘fosas nasales’.
8028. yík jār (d.s., s.) ‘fosas nasales’.
8029. yík joro (d.n., s.) ‘mucosidad nasal’, ‘mocos’.
8030. yík ñā (d.s., s.) ‘mucosidad nasal’, ‘mocos’.
8031. yík ñāla (s.) ‘fosas nasales’.
8032. yík pá muáklō (d.n., s.) ‘riendas’ (debe ir prec. por los términos kabáiō o ñāí ‘caballo’).
8033. yík pásigō (yík pásíl) (d.s., v. tr.) ‘sonarse’.
8034. yík tarátkē (d.s., adj.) ‘ña-to(a)’.
8035. yík wōñā (Uj., s.) ‘mucosidad nasal’, ‘mocos’.

8036. yílé **ia** (Uj., s.) 'consejo', 'sugerencia'.
8037. yílí (d.n., s., astr.) 'las Pléyades' tb. 'las siete cabritas'.
8038. yína (d.n., pron. interrog.) '¿quién?'. ¿Yína sérgé jí ska? '¿Quién vive aquí?'
8039. yiö (yiél) (SJC., v. intr.) 'escocer', 'picar'.
8040. yirál **kö** (d.n., s., dendr.) 'jocote jobo' (*Spondias mombin*).
8041. yírö wák (s.) 'animal' (genérico)
8042. yirrá (d.n., s., dendr.) 'hinchador' tb. 'hinchón' (*Rhus striata*).
8043. yís (pron.) 'yo'. //(pos.) 'mi', 'mis'. Yís **mína** **ká kúna** 'Mi madre no está'.
8044. yitana (yitanél) (d.n., v. tr.) 'aproximar un objeto', 'acercar algo'.
8045. yíyé (LE., part.) 'contracción del pron. yís 'yo' y del ergativo te'. Yíyé i **súl** 'Yo lo vi'.
8046. yiyö (d.s., s. cl. al., zool.) 'joboto'. Gusano blanco, de cuerpo corto y grueso, que vive bajo tierra devorando las raíces de las plantas tiernas.
8047. yókok (Ch., s. cl. pl., zool., p.u.) 'rana' (genérico).
8048. yóksoró (s. cl. pl.) 'concha de caracol'. // (d.n., s. cl. pl.) 'caracol de mar'.
8049. yóksorró (s. cl. pl.) 'concha de caracol'. // (d.n., s. cl. pl.) 'caracol de mar'.
8050. yolbé (d.n., s., ornit.) 'codorniz moteada' tb. 'codorniz pintada' (*Odontophorus guttatus*).
8051. yóo (Uj., adj.) 'melenuado(a)' (ref. a humanos).
8052. yos (s.) 'bofe'.
8053. yotoró (d.n., adj.) 'deforme' (ref. a objetos de tela que, por el uso, pierden su forma y consistencia originales. //(d.n., adj.) 'empapado(a)' (ref. a telas).
8054. yówá (Uj., adj.) 'melenuado(a)' (ref. a humanos).
8055. yówö (Uj., n.p.) 'nombre propio masculino'.
8056. yó (Uj., s. cl. al., zool.) 'joboto'. Gusano blanco, de cuerpo corto y grueso, que vive bajo tierra, devorando las raíces de las plantas tiernas.
8057. yö (yál) (v. tr.) 'beber'. **Tuwína** **sá tē** (d.s.) ~ **te** (d.n.) **dí yál** 'Anoche bebimos chicha'.
8058. yóbí (adj.) 'eterno(a)'. Condición que la cultura cabécar le atribuye a cuatro clases de entidades, siendo éstas: **Sibö**, el gran hacedor; los seres mitológicos y los espíritus no malos; los **jáknama** 'espantos', es decir los diablos, duendes, espíritus malos y los espantos zomorfos, y, finalmente, cuatro elementos naturales, a saber: **dígló** 'agua', **ká bata** 'montañas', **íshökó** 'tierra' y **ják** 'piedras'.
8059. yöga (yéлга) (v. tr.) 'sacar', 'extraer'. Yís **ma shkó yága jamétö járga** 'Yo voy a

- sacar la yuca de la mochila'.
8060. yóglö (d.n., s.) 'carne' (genérico).
8061. yóglö kukö (yóglö kukéi ~ yóglö klól) (d.n., v. tr.) 'asar'.
8062. yögó (s.) 'fuego'. // (s.) 'fogón'. // (s.) 'fogata'.
8063. yögö (yáglél) (v. intr.) 'comer' (genérico).
8064. yögó batala (d.n., s.) 'leña'.
8065. yögó bikö (yögó bikél) (d.n., v. tr.) 'trozar leña'.
8066. yögó gata (d.n., s.) 'brasa'. // (d.n., s.) 'chispa'. // (d.n., s.) 'fuego'.
8067. yögö jóktéi (d.n. s. cl. pl.) 'mesa'.
8068. yögö juí (d.s., s.) 'cocina', 'lugar donde se cocina'.
8069. yögó jula (Uj., s.) 'leña'.
8070. yögó kata (d.n., s.) 'brasa'. // (d.n., s.) 'chispa'. // (d.n., s.) 'fuego'.
8071. yögó kua (yögó kól) (d.s., v. tr.) 'trozar leña'.
8072. yögó mulítéi (d.n., s.) 'rescoldo'.
8073. yögó olói (d.n., s.) 'llama'.
8074. yögó shtö (yögó shtél) (v. tr.) 'picar leña'.
8075. yögó táglö (d.n., s.) 'leña'.
8076. yögó ták (LE., s.) 'leña'.
8077. yögó téna (d.n., s. cl. red.) 'pedernal'.
8078. yögó tköwa (yögó tkélwa) (v. tr.) 'echar algo al fuego'.
8079. yögó ula (SJC., s.) 'leña'.
8080. yögó wóganawa (yögó wóganélwa) (d.s., v. tr.) 'encender fuego'.
8081. yögó wó gata (d.s., s. cl. pl.) 'brasa'. // (d.n., s.) 'chispa'.
8082. yögó wó kata (d.s., s. cl. pl.) 'brasa'. // (d.n., s.) 'chispa'.
8083. yögó wó nã (d.s., s.) 'carbón'.
8084. yögó wó nêi (d.s., s.) 'rescoldo'.
8085. yögó wórkua (d.s., s.) 'llama'.
8086. yögó wó tiösa (yögó wó télsa) (d.s., v. tr.) 'picar leña'.
8087. yöka (yélka) (v. tr.) 'sacar', 'extraer'. Yís ma shkó yáka jamétö járga 'Yo voy a sacar la yuca de la mochila'.
8088. yöké (LE., s.) 'carne' (genérico).
8089. yöklö (d.n., s.) 'carne' (genérico).
8090. yöklö kukö (yöklö kukéi ~ yöklö klól) (d.n., v. tr.) 'asar'.
8091. yökó (s.) 'fuego'. // (s.) 'fogón'. // (s.) 'fogata'.
8092. yökö (yáglél) (v. intr.) 'comer' (genérico).
8093. yökó bakalí (s.) 'fuego falso'. Fuego irreal que en ocasiones se observa a la distancia en el monte y cuya visión se interpreta como agorera.
8094. yökó batala (d.n., s.) 'leña'.
8095. yökó bikö (yökó bikél) (d.n., v. tr.) 'picar leña'.
8096. yökó gata (d.n., s. cl. pl.) 'brasa'. // (d.n., s.) 'chispa'. // (d.n., s.) 'fuego'.
8097. yökö jóktéi (d.n., s. cl. pl.) 'mesa'.

8098. *yökö juí* (d.s., s.) 'cocina', 'lugar de la casa destinado a la cocina'.
8099. *yökó jula* (Uj., s.) 'leña'.
8100. *yökó juí* (d.s., s.) 'cocina', 'lugar de la casa destinado a la cocina'.
8101. *yökó kata* (d.n., s. cl. pl.) 'brasa'. //(d.n., s.) 'chispa'. //(d.n., s.) 'fuego'.
8102. *yökó kua* (*yökó kól*) (d.s., v. tr.) 'picar leña'.
8103. *yökólbí* (d.n., s.) 'carbón'.
8104. *yökóli wák* (s. cl. pl., ent.) 'hormiga de fuego' tb. 'hormiga agria'.
8105. *yökóli kló* (d.n., s., dendr.) 'carboncillo' (*Acacia pit-tieriana*).
8106. *yökóló* (d.s., adj.) 'dícese de cualquier cuerpo u objeto que posea una o varias cavidades'.
8107. *yökó myítéi* (d.n., s.) 'rescoldo'.
8108. *yökönináwa* (*yököninél-wa*) (d.s., v. tr.) 'arrugar algo'.
8109. *yököninéwa* (*yököninei-wa*) (d.s., v. tr.) 'arrugar algo'.
8110. *yökó olói* (d.n., s.) 'llama'.
8111. *yökóö* (d.n., adj.) 'color morado' (genérico). //(d.n., adj.) Término que denota el color 'morado oscuro' (B&K:RP:2.5-2).
8112. *yökó ramá* (Uj., adj.) Expresión que denota el color 'rojo carmín amoratado ligeramente oscuro' (B&K:P:7.5-4).
8113. *yökós* (d.s., adj.) 'color morado' (genérico).
8114. *yökós wák* (d.s., s.) 'extranjero(a)'.
8115. *yökós yé* (d.s., s.) 'idioma extranjero' (ref. a cualquiera lengua no indígena). //(Uj., adj.) Término que denota el color 'morado rojizo de tono muy oscuro' (B&K:P:5-3).
8116. *yökó shtö* (*yökó shtél*) (v. tr.) 'picar leña'.
8117. *yökó táglö* (d.n., s.) 'leña'.
8118. *yökó ták* (L.E., s.) 'leña'.
8119. *yökó téna* (d.n., s. cl. red.) 'pedernal'.
8120. *yökó tköwa* (*yökó tkéłwa*) (v. tr.) 'echar algo al fuego'.
8121. *yökó ula* (SJC., s.) 'leña'.
8122. *yökó wóganawa* (*yökó wó-ganélwa*) (d.s., v. tr.) 'encender fuego'.
8123. *yökó wó gata* (d.s., s. cl. pl.) 'brasa'. //(d.n., s.) 'chispa'.
8124. *yökó wó kata* (d.s., s. cl. pl.) 'brasa'. //(d.n., s.) 'chispa'.
8125. *yökó wó ná* (d.s., s.) 'carbón'.
8126. *yökó wó néi* (d.s., s.) 'rescoldo'.
8127. *yökó wórkua* (d.s., s.) 'llama'.
8128. *yökó wó tiösa* (*yökó wó téłsa*) (d.s., v. tr.) 'picar leña'.
8129. *yökóyökó* (d.n., adj.) Término que denota el color 'morado oscuro de tono rojizo' (B&K:P:5-3).
8130. *yöksa* (*yéłksa*) (d.n., v. tr.) 'sacar', 'extraer'.
8131. *yókuékué* (Uj., s., ornit.) 'gavilán gris' (*Buteo nitidus*).

8132. yöl (s. cl. pl.) 'chorro de agua'.
8133. yölbē (d.n., s., ornit.) 'codorniz' (genérico). // (d.n., s., ornit.) 'tinamú' (genérico). //(d.n., s., ornit.) 'codorniz pechicastaña' tb. 'chirrascuá', 'gallinita' (*Odontophorus erythrops*).
8134. yölbēmá (d.n., s., bot.) 'una planta zingiberácea' (*Renealmia* sp.).
8135. yölébö (adj.) 'torrentoso (a)', 'caudaloso(a)'.
8136. yölé (s. cl. al.) 'trenza'. //(adj.) 'trenzado(a)'.
8137. yölē (SJC., s.) 'policía'.
8138. yölé (d., s.) 'bebadero para animales'. // (d.n., part.) 'hecho de' (debe llevar pospuesto el término que indique la materia o sustancia específica seguido de la posp. wa, así: yölé kal wa 'hecho(a) de madera', yölé ják wa 'hecho(a) de piedra'.
8139. yölē tana (d.n., s.) 'marca', 'señal'.
8140. yölí (LE., s. cl. al.) 'gusano del maíz' (*Heliothis zea*).
8141. yölí siwá ra (d.s., s.) 'tormenta', 'tempestad'.
8142. yölö (yölól) (d.s., v. tr.) 'amenazar'. //(LE., v. intr.) 'fluir'.
8143. yóna (yónél) (d.s., v. tr.) 'aprender'. Yís gáté (Uj.) ~ karō (SJC.) yébölö yóna 'Yo estoy aprendiendo a cazar'.
8144. yös (s., ornit.) 'jilguero ventriamarillo' tb. 'mozotillo de montaña' (*Spinus xanthogastar*).
8145. yösa (yělsa) (d.s., v. tr.) 'sacar', 'extraer'. // (d.s., v. tr.) 'quitar', 'arrebatar'.
8146. yötarré (d.s., s. cl. pl., ent.) 'cigarra' tb. 'chicharra' (*Cicadidae*).
8147. yöwéitē (yölwéitē) (d.s., v. tr.) 'sorber'.
8148. yöwé (Uj., s., ornit.) 'trepamaderos'. Término que designa genéricamente a las especies de la fam. *Dendrocolaptidae*. //(Uj., s., ornit.) Término que designa seis especies dendrocólaptidas, a saber: el 'trepadorcito pico de cuña' (*Glyphorhynchus spirurus*), el 'trepador ondeado' (*Dendrocolaptes certhia*), el 'trepador cuellianteadado' (*Xiphorhynchus guttatus*), el 'trepador pinto' (*Xiphorhynchus lachrymosus*), el 'trepador manchado' (*Xiphorhynchus erythropygius*) y el 'trepador cabecirrayado' (*Lepidocolaptes souleyetti*).
8149. yöwē (Uj., s., dendr.) 'lauré' (*Cordia alliodora*).
8150. yó wó (SJC., s.) 'cadera'. //(SJC., s.) 'anca'.
8151. yöwö (yól) (d.n., v. tr.) 'marcar'.
8152. yówöklö (d.n., s.) 'marca o señal que se coloca en un objeto o en un animal'.
8153. yöyö (d.n., s. cl. al., zool.) 'joboto'. Gusano blanco, de cuerpo corto y grueso, que vive bajo la tierra devorando las raíces de las plantas tiernas.

8154. yöyöklö (d.n., top.) 'nombre de un cerro en el alto Chirripó'.
8155. yú (d.s., s.) 'mazorca que se guarda para ser posteriormente cocinada y comida'.
8156. yua (d.n., s.) 'racimo menudo de pejibayes o de cocos'.
8157. yualá (d.n., adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)'.
8158. yuchā (yúlētél) (SJC., v. intr.) 'aojar', 'hacerle a alguien mal de ojo'. //(SJC., v. intr.) 'hechizar'. Juwáwá yakéi yuchégé pé kígá 'Los suquias malos le hacen mal de ojo a la gente'.
8159. yué (d.n., s., ornit.) 'trepador ondeado' (*Dendrocopetes certhia*).
8160. yuë (d.n., s., dendr.) 'laural' (*Cordia alliodora*).
8161. yui bulú (n.p., mit.) 'nombre de una tribu legendaria que bajo el reinado y la conducción de Māshkítö combatió contra los ichölí, al mando estos últimos de su rey Sól bulú. Según la creencia, los yui bulú son hoy las hormigas kísh.
8162. yúk (SJC., id.) 'ideófono de un susto repentino'.
8163. yuklárípa (n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
8164. yulár (d.s., s.) 'atol', 'chilate'.
8165. yuléi (LE., adj.) 'malo(a)', 'desagradable'. //(LE., adj.) 'feo(a)'. //(Ch., adj.) 'loco(a)', 'ido(a)'.
8166. yulé (d.n., adj.) 'bizco(a)'. 8167. yulé (SJC., adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)' (ref. a humanos).
8168. yulēchā (yulētél) (d.s., v. intr.) 'estar loco(a)', 'perder el control de sí'. //(d.s., v. intr.) 'aojar', 'hacerle a alguien mal de ojo'. //(d.s., v. intr.) 'hechizar'.
8169. yuléë (d.s., adj.) 'loco(a)', 'ido(a)'.
8170. yuléëyé (s.) 'conjunto de las malconformaciones y deformaciones que, según los cabécares, caracterizan a los duendes. Algunas de estas malconformaciones son: kló étaba tā 'tienen una sola pierna; jula étaba tā 'tienen un solo brazo'; malék tā 'tienen rabo'; kōló 'siameses', 'andán pegados de a dos'.
8171. yuléi (d.s., adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)' (la f. int. alt. conyuléskéla).
8172. yuléla (adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)'.
8173. yuléské (d.s., adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)' (la f. int. alt. c. yuléskéla).
8174. yuléskía (s., ornit.) 'tortolita azulada' tb. 'cocoha' (*Claravis pretiosa*).
8175. yuléyé (d.n., adj.) 'deforme', 'mal conformado(a)' (ref. a humanos).
8176. yulö (yulól ~ yulél) (v. tr.) 'buscar'.
8177. yulö itë (yulól itë ~ yulél itë) (d.s., v. tr.) 'provocar'.
8178. yúu (d.n., s.) 'barba'. //(d.n., s.) 'bigote'.
8179. yuwábë (d.s., s.) 'hacedor', 'que hace algo', 'persona

- experta en la fabricación de una clase de objetos', p. ej.: **súlé yuwábē** 'el que hace flechas'; **konō yuwábē** 'el que hace botes'.
8180. **yuwé** (d.n., s., ornit.) 'trepador ondeado' (*Dendrocolaptes certhia*).
8181. **yuwē** (s., dendr.) 'laurel' (*Cordia alliodora*).
8182. **yuwélbí** (adj.) 'hacendoso (a)'.
8183. **yuwí** (s. cl. pl.) 'cangrejo' (genérico).
8184. **yuwí julas kó** (d.n., s., mit.) 'diablos con aspecto de monos con manos de cangrejo que asustan en la selva'.
8185. **yuwö** (yúl ~ yól) (v. tr.) 'hacer materialmente'. Yís **míngā tē** (d.s.) ~ **te** (d.n.) **datsí yuwá étká yís kuta ja** 'Mi madre le hizo un vestido a mi hermana'.
8186. **yuyú** (d.n., s. cl. pl., ent.) 'luciérnaga' (*Lampyridae*).